Proiettore video/dati iLV300 IBM

Guida per l’utente

Proiettore video/dati iLV300 IBM

Guida per l’utente

Sicurezza

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 Safety Information
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítaje Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Indice

Prefazione

Il proiettore video/dati iLV300 IBM può essere impiegato sia per fini lavorativi, sia per uso domestico ed è facile da collegare e utilizzare.

Oltre a questa Guida per l'utente, il pacchetto contiene:

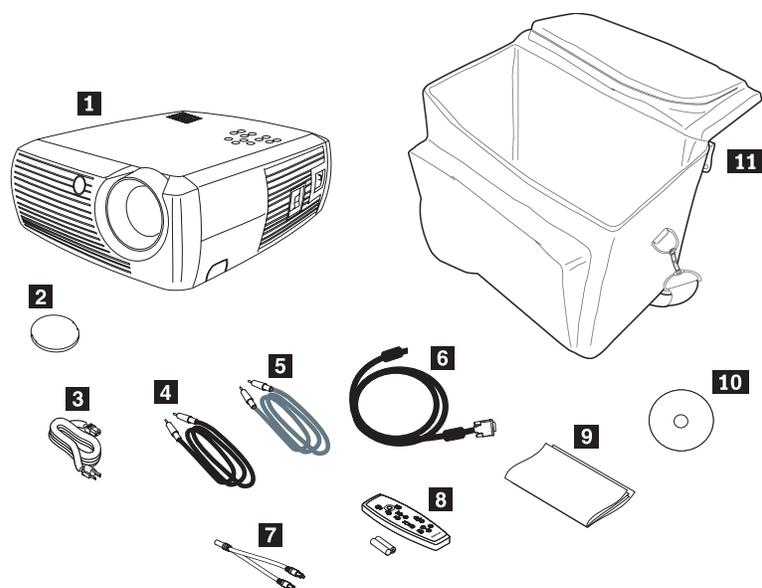



Figura 1. Accessori standard

1 Proiettore comprensivo di lampada
2 Coperchio dell'obiettivo
3 Cordone di alimentazione
4 Cavo audio
5 Cavo S-video
6 Cavo del computer
7 Adattatore audio
8 Telecomando e batterie
9 Manuale introduttivo
10 Guida per l'utente e CD di installazione
11 Custodia per il proiettore

Se uno dei componenti elencati manca o è danneggiato, contattare il proprio rivenditore. Conservare la ricevuta di acquisto per poter usufruire della garanzia.

Per informazioni sugli accessori facoltativi per il proiettore, visitare il sito Web della IBM all'indirizzo://www.ibm.com/pc/support/.

Registrazione delle opzioni

Grazie per aver acquistato questo prodotto IBM. Effettuare la registrazione del prodotto e fornire le informazioni per rendere migliore l'assistenza IBM in futuro. La collaborazione è importante per lo sviluppo dei prodotti e dei servizi, oltre allo sviluppo delle comunicazioni. Registrare l'opzione sul sito Web IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/register/.

L'IBM invierà le informazioni e gli aggiornamenti relativi al prodotto registrato a meno che non venga indicato nel questionario del sito web che non si desidera ricevere ulteriori informazioni.

Capitolo 1. Introduzione

Il proiettore video/dati iLV300 IBM ha una risoluzione SVGA nativa ed è compatibile con una vasta gamma di unità video, compreso:

- I computer IBM compatibili, compreso i laptop.
- La maggior parte dei videoregistratori, dei lettori DVD (progressive e interlacciati), delle fonti HDTV (formati HDTV 720P, 1080i e 1035i), dei sintonizzatori TV e satellitari, camcorder, video game e lettori disco laser.
- Computer Apple Macintosh e PowerBook.

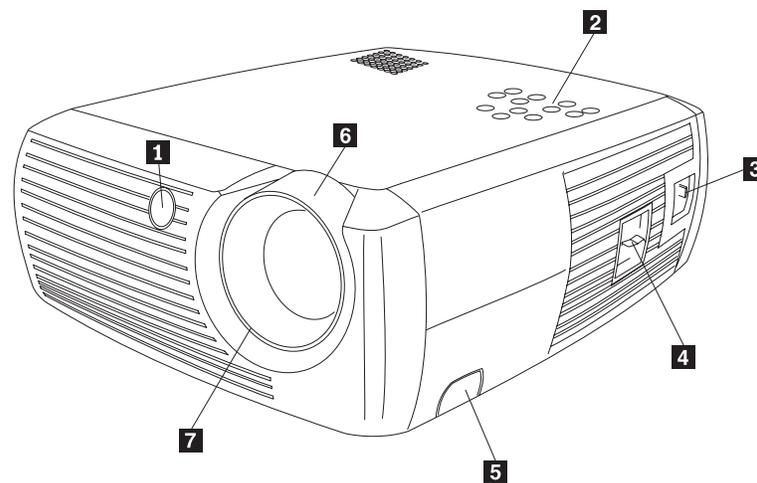
Figura 1-1, Figura 1-2, e Figura 1-3 identificano le caratteristiche del proiettore.

1 Ricevitore telecomando (IR)
2 Tastierina
3 Connettore cordone di alimentazione
4 Interruttore alimentazione
5 Rilascio piedino regolabile
6 Zoom (ghiera doppia)
7 Fuoco (ghiera sottile)

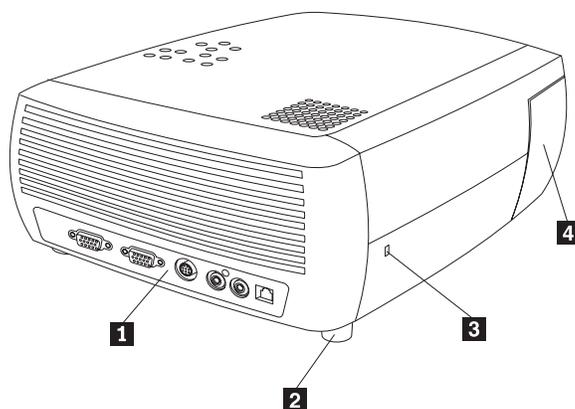
Figura 1-1. Angolo frontale del proiettore

1 Pannello connettore
2 Piede regolabile
3 Blocco di sicurezza
4 Porta lampada

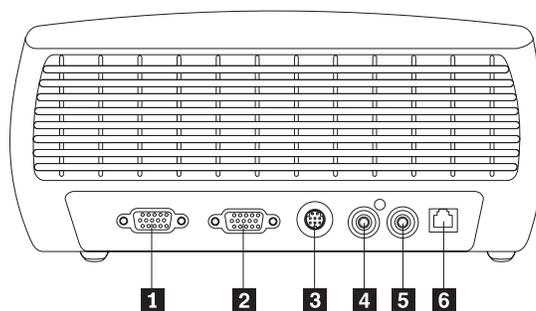
Figura 1-2. Angolo posteriore del proiettore

1 Monitor
2 Computer
3 S-video
4 video Composito
5 Audio
6 USB

Figura 1-3. Connettori nella parte posteriore del proiettore

Capitolo 2. Impostazione del proiettore

In questo capitolo viene descritto come posizionare il proiettore, collegarlo ad un computer, utilizzare il proiettore con Windows 98 e visualizzare o regolare un'immagine sul computer.

Nota: E' possibile utilizzare il proiettore con Presentation Director per pianificare le presentazioni da fornire. E' possibile controllare che il computer e il video non si spengano durante una presentazione e che la grafica e il testo risultino chiari e nitidi, inoltre le impostazioni di visualizzazione possono essere salvate per presentazioni future con la stessa attrezzatura. Per ulteriori informazioni su Presentation Director, visitare il sito Web all'indirizzo www.ibm.com/pc/support e ricercare "Presentation Director."

Posizionamento del proiettore

Quando si posiziona il proiettore, considerare la dimensione e il formato dello schermo, l'ubicazione delle prese elettriche e la distanza tra il proiettore e il resto dell'apparecchiatura. Di seguito sono riportate alcune indicazioni generiche:

- Posizionare il proiettore su una superficie piana. Il proiettore deve essere posizionato ad almeno 1,5 m dallo schermo.
- E' necessario che il proiettore sia posizionato entro i 3 m dalla fonte di alimentazione ed entro 1,8 m dall'unità video (a meno che non vengano utilizzate delle prolunghe). Per un accesso adeguato ai cavi, non posizionare il proiettore entro 0,15 m dal muro o da altri oggetti.
- Posizionare il proiettore ad una distanza desiderata dal pannello. La distanza dalle lenti del proiettore al pannello, l'impostazione dello zoom e il formato del video stabiliscono la dimensione dell'immagine proiettata, come riportato nella Figura 2-1.

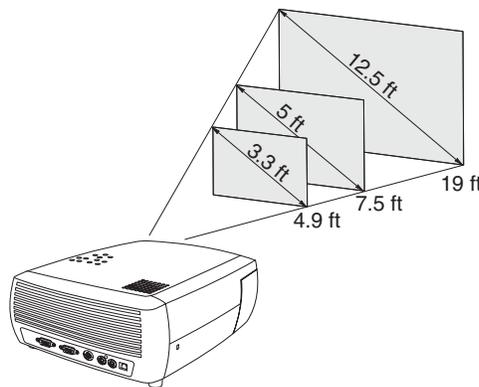



Figura 2-1. Distanze dal proiettore

Per ulteriori informazioni sulle dimensioni dell'immagine in base alla distanza, consultare la sezione "Dimensione dell'immagine proiettata" a pagina 2-8.

- L'immagine viene proiettata con una determinata angolazione, come riportato nella Figura 2-2 a pagina 2-2. L'offset dell'immagine è 112.2% quando il proiettore utilizza la modalità predefinita 4:3. Pertanto, l'immagine visualizzata è

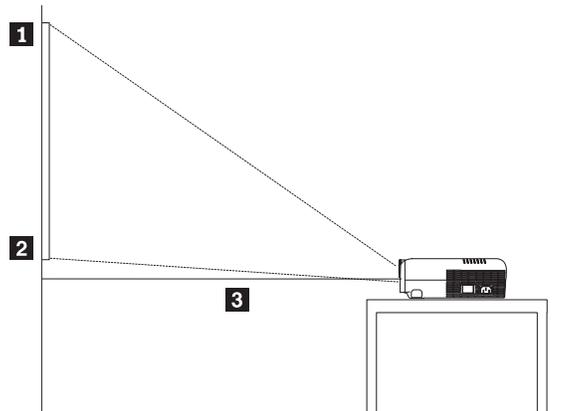
alta 10 piedi e la parte inferiore dell’immagine si troverà a 1.22 piedi sopra il centro delle lenti.

1 Parte superiore dell’immagine (alta 10 ft)
2 Parte inferiore dell’immagine (1.22 ft sopra le lenti)
3 Centro delle lenti

Figura 2-2. Angolo di proiezione in modalità 4:3

- L’offset dell’immagine è 124.7% quando il proiettore è in modalità 16:9. Pertanto, l’immagine visualizzata è alta 10 piedi e la parte inferiore dell’immagine si troverà a 2.47 piedi sopra il centro delle lenti. Per ulteriori informazioni sulle modalità 16:9 e 4:3, consultare la sezione “Connessione ad un’unità video” a pagina 3-1.
- Non posizionare il proiettore su un panno o su superfici morbide che potrebbero bloccare le ventole anteriori o posteriori.
- Non posizionare oggetti accanto alla parte anteriore del proiettore.

Collegamento di una fonte del computer

In questa sezione vengono fornite informazioni sulle connessioni del computer facoltative o richieste.

Connessioni al computer richieste

Per collegare un computer al proiettore, completare la seguente procedura:

1. Collegare l’estremità del cavo del computer al connettore blu scuro di **entrata del computer** sul proiettore, come riportato nella Figura 2-3 a pagina 2-3.

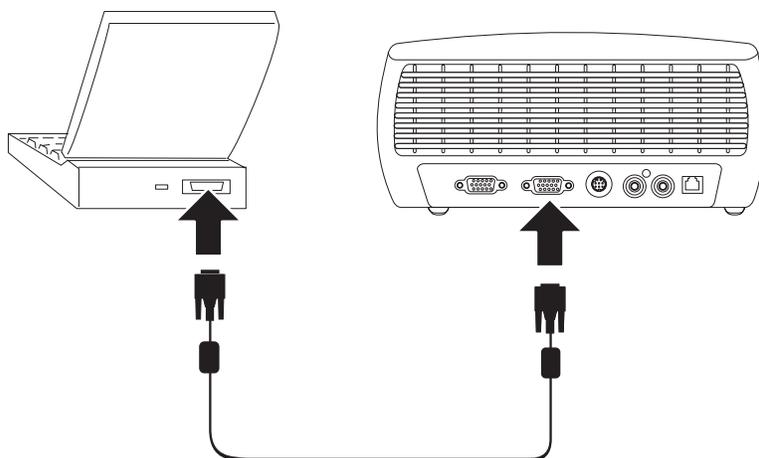



Figura 2-3. Collegamento del proiettore ad un computer

2. Collegare l'altra estremità alla porta video sul computer, come riportato nella Figura 2-3. Se si utilizza un computer da scrivania, è necessario scollegare il cavo del monitor dalla porta video del computer.
3. Collegare il cavo di alimentazione nero al connettore di **alimentazione** del proiettore e alla presa elettrica, come riportato nella Figura 2-4.

   Nota: Utilizzare sempre il cavo di alimentazione fornito con il proiettore.

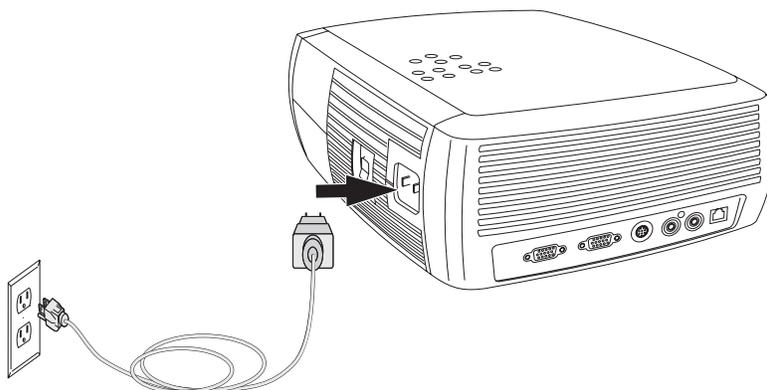



Figura 2-4. Collegamento del proiettore ad una presa elettrica

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del proiettore con un'unità video, consultare la sezione "Connessione ad un'unità video" a pagina 3-1.

Connessioni al computer facoltative

Per attivare l'audio, collegare il cavo audio al computer e al connettore di entrata **Audio** sul proiettore, come riportato nella Figura 2-5 a pagina 2-4.

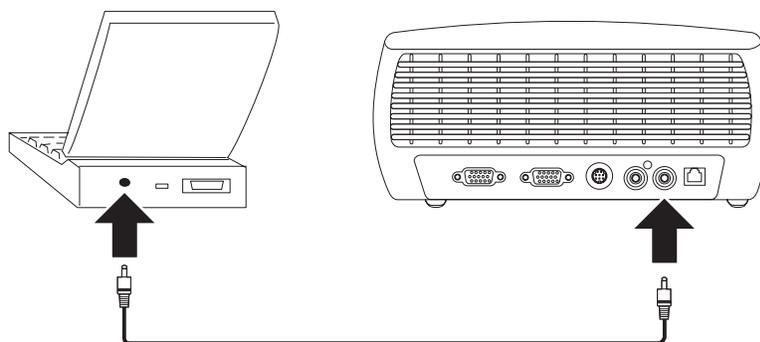



Figura 2-5. Collegamento del cavo audio

Se si utilizza un computer da scrivania e si desidera visualizzare l'immagine sia sullo schermo del computer, sia su quello del proiettore, collegare il cavo del monitor dal computer al connettore **di entrata del computer**. Quindi, collegare il cavo del monitor del computer al connettore di uscita **Monitor** sul proiettore, come riportato nella Figura 2-6.

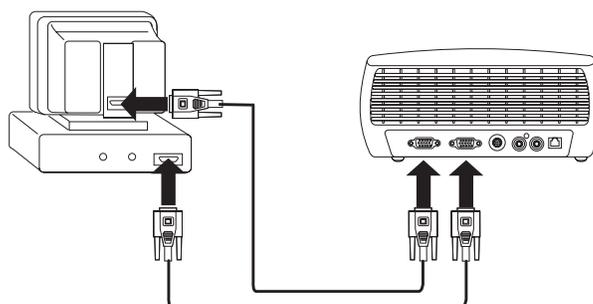



Figura 2-6. Collegamento dei cavi del monitor

Per controllare il mouse del computer utilizzando il telecomando del proiettore, collegare il proiettore al computer con un cavo USB (non incluso nel pacchetto), come riportato nella Figura 2-7. E' necessario installare i driver USB per utilizzare il dispositivo USB. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Utilizzo del proiettore con Windows 98" a pagina 2-5.

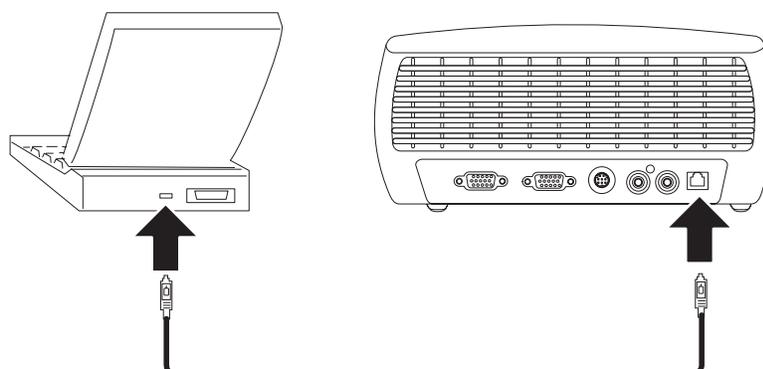



Figura 2-7. Collegamento del proiettore al computer con un connettore USB

Utilizzo del proiettore con Windows 98

La prima volta che si collega un computer, su cui è installato il sistema operativo Windows 98, al proiettore, il computer riconosce il proiettore come un “nuovo hardware” e viene attivata la procedura guidata per l’installazione di un nuovo hardware. Seguire le istruzioni visualizzate per caricare il driver corretto (installato con il sistema operativo Windows).

Nota: Se si utilizza il sistema operativo Windows 2000 o Windows ME, ignorare questi passi e andare alla sezione “Regolazione dell’immagine” a pagina 2-6. Se si utilizza il sistema operativo Windows 2000, Windows ME e Windows XP e si collega il cavo USB, i driver USB vengono installati automaticamente.

1. Quando viene visualizzata questa procedura guidata fare clic su **Avanti** per ricercare il driver.
2. Selezionare **Cerca il miglior driver per la periferica**.
3. Fare clic su **Avanti**.
4. Deselezionare tutte le caselle e poi fare clic su **Avanti**. Windows localizza automaticamente il driver. Se questo driver è stato rimosso, ricaricare il driver utilizzando il CD del sistema operativo Windows.
5. Dopo aver rilevato il driver, fare clic su **Avanti** per installarlo.

Se si utilizza Windows 98 e si collega il cavo USB, viene visualizzata di nuovo la procedura guidata **Nuovo hardware**. E’ necessario installare i driver per utilizzare le funzioni USB. La procedura guidata viene avviata tre volte:

- La prima volta, rileva un dispositivo USB composto.
- La seconda volta, rileva un dispositivo di interfaccia USB per la tastiera.
- La terza volta, rileva un dispositivo di interfaccia USB per il mouse.

Visualizzazione di un’immagine sul computer

Per visualizzare una fonte del computer, completare la seguente procedura:

1. Rimuovere il cappuccio per lenti.
2. Posizionare l’interruttore posto su un lato del proiettore sulla posizione di accensione.

   L’indicatore luminoso di colore verde e le ventole si accendono. Quando si accende la lampada, viene visualizzato il pannello di avvio e il LED emette una luce di colore verde. L’operazione richiede circa un minuto per caricare l’immagine in modo corretto.
3. Accendere l’elaboratore.

   L’immagine del computer viene visualizzata sullo schermo di proiezione. Se non viene visualizzata, premere il pulsante Computer sulla tastierina del proiettore.

   Se sul computer è installato Windows 98 come sistema operativo, consultare la sezione “Utilizzo del proiettore con Windows 98” per informazioni sul processo di installazione dei driver.
4. Verificare che la porta video esterna del laptop sia attiva.

   Molti laptop non attivano automaticamente la porta video esterna quando viene collegato un proiettore. Premere la combinazione dei tasti FN+F7 per attivare o disattivare il video esterno. Consultare la documentazione relativa al proprio laptop per informazioni sulle combinazioni dei tasti.

Regolazione dell'immagine

Per regolare l'immagine, completare la seguente procedura:

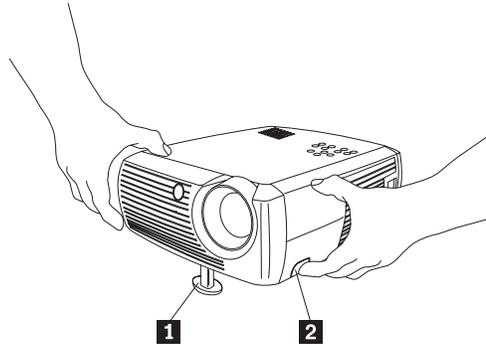
1. Regolare l'altezza del proiettore, se necessario, premendo il pulsante di rilascio per estendere il piedino di inclinazione, come riportato nella Figura 2-8.

1 Piedino di inclinazione
2 Pulsante di rilascio

Figura 2-8. Regolazione dell'altezza del proiettore

2. Se necessario, ruotare il piedino di inclinazione posto nella parte posteriore del proiettore, come riportato nella Figura 2-9.

   Nota: Non toccare la ventola posta nella parte anteriore del proiettore.

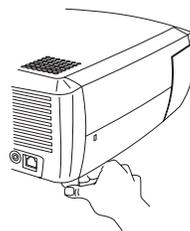



Figura 2-9. Rotazione del piedino di inclinazione

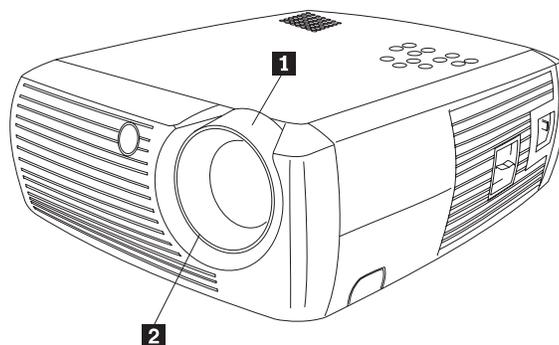
3. Posizionare il proiettore ad una distanza desiderata dallo schermo con un angolo di 90° rispetto allo schermo. Per un elenco delle dimensioni e delle distanze relative allo schermo, consultare la sezione Tabella 2-1 a pagina 2-8.
4. Regolare lo zoom o la messa a fuoco sul proiettore.

1 Zoom
2 Messa a fuoco

Figura 2-10. Zoom e messa a fuoco

5. Se l’immagine non è quadrata, regolare la chiave di volta utilizzando i pulsanti della tastierina.

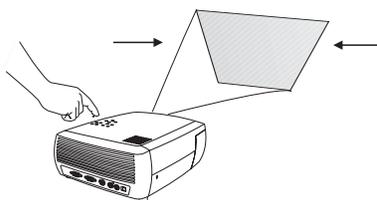



Figura 2-11. Regolazione della chiave di volta

Premere il pulsante Chiave di volta posto in alto per ridurre la parte superiore dell’immagine e il pulsante Chiave di volta posto in basso per ridurre la parte inferiore. La Figura 2-12 illustra i pulsanti sulla tastierina del proiettore.

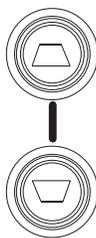



Figura 2-12. Pulsanti della chiave di volta

6. Premere il pulsante Menu (Figura 2-13) per regolare il contrasto o la luminosità. Per informazioni sulla regolazione dei menu, consultare la sezione “Menu Immagine” a pagina 5-2.

Figura 2-13. Pulsante Menu

Dimensione dell’immagine proiettata

Tabella 2-1 fornisce informazioni sulla dimensione dell’immagine proiettata.

Tabella 2-1. Distanze dallo schermo per una determinata dimensione

Dimensione dell’immagine diagonale (pollici/m)	Larghezza dell’immagine (pollici/m)	Distanza massima dallo schermo (piedi/m)	Distanza minima dallo schermo (piedi/m)
40/1	32/0.8	5.8/1.8	4.9/1.5
50/1.3	40/1	7.8/2.4	6.5/2.0
60/1.5	48/1.2	8.8/2.7	7.5/2.3
100/2.5	80/2	14.6/4.5	12.4/3.8
150/3.8	120/3.1	22.6/6.9	19.03/5.8
200/5.1	160/4.1	30.5/9.3	25.2/7.7

Capitolo 3. Utilizzo del proiettore con un'unità video

Questo capitolo fornisce informazioni sull'utilizzo del proiettore video/dati con un'unità video.

Connessione ad un'unità video

E' possibile connettere videoregistratori, lettori DVD, camcorder, macchine fotografiche digitali, video game, ricevitori HDTV e sintonizzatori TV al proiettore. E' disponibile anche un input audio. E' possibile connettere l'audio direttamente al proiettore per riprodurre il suono dall'altoparlante integrato oppure è possibile connetterlo al ricevitore dello stereo per riprodurre il suono dai propri altoparlanti.

Prima di connettere il proiettore, bisogna decidere il rapporto tra altezza e larghezza che si desidera utilizzare. E' possibile modificare le proporzioni dell'immagine in base alla larghezza o all'altezza. Gli schermi sono di norma 4:3, che è il valore predefinito per questo proiettore. HDTV e la maggior parte dei DVD sono 16:9. Se si sta proiettando su uno schermo, ci si può basare sulla dimensione e la forma dello schermo. Se si sta proiettando su una parete, non ci sono problemi di limitazioni di dimensione dello schermo. Anche cosa si sta per proiettare può aiutare a scegliere tra 4:3 e 16:9. La maggior parte degli spettacoli televisivi è 4:3, mentre la maggior parte dei film è 16:9.

Se si seleziona 4:3 per una riproduzione TV, l'immagine riempirà lo schermo. Se si seleziona 16:9 per una riproduzione HDTV, l'immagine riempirà lo schermo. Tuttavia, se si seleziona 4:3 per una riproduzione DVD 16:9, l'immagine potrebbe essere compressa orizzontalmente oppure presentare delle barre nere in alto e in basso. Se si seleziona 16:9 per una riproduzione TV regolare, l'immagine potrebbe essere allungata orizzontalmente oppure presentare delle barre nere sui lati. Questo è illustrato in: Figura 3-1. E' possibile fare questa selezione successivamente utilizzando i menu su schermo (consultare: "Menu Immagine" a pagina 5-2), ma per adesso è sufficiente sapere quale formato si utilizzerà con maggiore frequenza.

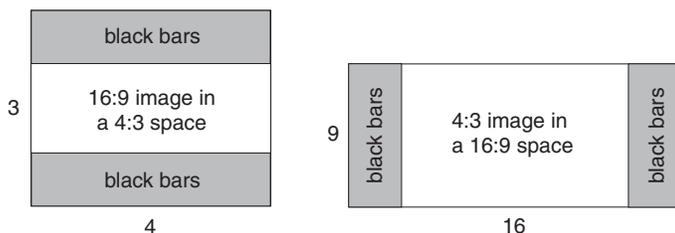



Figura 3-1. Dimensioni immagine

E' possibile connettere il proiettore alla maggior parte delle unità video che possono generare video. Non è possibile connettere direttamente il cavo coassiale domestico di una società di servizi via cavo o via satellite; il segnale deve passare prima attraverso un sintonizzatore. Esempi di sintonizzatori sono i ricevitori via cavo digitali, i videoregistratori, i registratori video digitali e i ricevitori TV satellitari. In effetti, tutte le unità che possono cambiare canali sono considerate dei sintonizzatori.

Connessioni video

Il prossimo passo consiste nel capire di che tipo di connettori/output dispone l'apparecchiatura che si desidera connettere. Se c'è più di un output, selezionare quello con una maggiore qualità. Video Component ha la migliore qualità, seguita da S-video e quindi video composito.

Se si sta connettendo il proiettore a HDTV, bisogna utilizzare il connettore computer del proiettore.

Tenere presente che HDTV e le fonti di tipo progressive possono essere gestite solo tramite il connettore VGA del proiettore. L'adattatore component/S-video non funziona con le fonti di tipo progressive. Con le fonti di tipo progressive, il connettore video component richiede l'adattatore facoltativo component/VESA.

Questo è un elenco dei possibili segnali di input e dei connettori che dovrebbero essere connessi al proiettore:

Segnale di input	Connettore	Etichetta connettore sul proiettore
Radiotrasmissione TV standard (non HDTV), via cavo, cavo digitale, videoregistratore, DVD, DirectTV, TV satellite	Composizione S-video Video component	In Video S-video S-video (tramite l'adattatore Component/S-video facoltativo)
HDTV, DVD Progressive, Video Game Progressive	VGA Video component	In Computer Video component (tramite l'adattatore facoltativo Component/VESA)
Videocamera, Video Game	Video composito S-video	In Video S-video

Connessioni unità video

Questa sezione fornisce istruzioni per l'utilizzo di connessioni unità video differenti.

Connessione video composito

Per una connessione video composito, seguire Figura 3-2 e la procedura di seguito riportata:

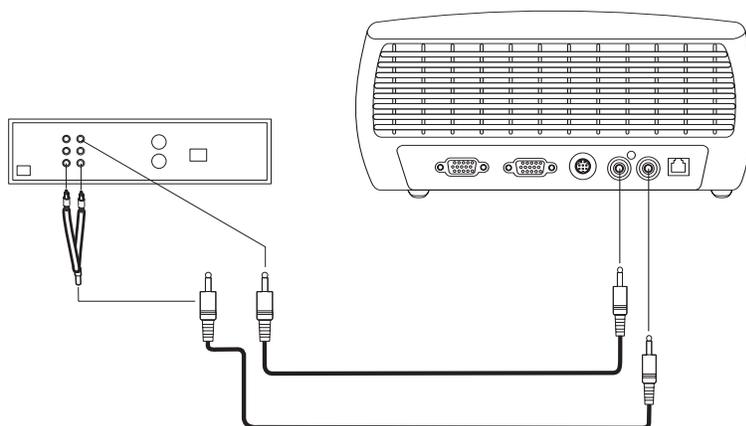



Figura 3-2. Connessione video composito

1. Collegare il connettore del cavo video (venduto separatamente) al connettore di uscita video sull'unità.
2. Collegare l'altro connettore del cavo video nel connettore giallo **In Video** sul proiettore.
3. Collegare il connettore bianco dell'adattatore audio incluso al connettore di uscita audio di sinistra dell'unità video.
4. Collegare il connettore rosso dell'adattatore audio al connettore di uscita audio di destra dell'unità video.
5. Collegare il cavo audio incluso al connettore bianco dell'adattatore audio.
6. Collegare l'altra estremità del cavo audio al connettore blu **In Audio** del proiettore.

Connessione S-video

Se l'unità video utilizza un connettore S-video a quattro piedini circolare, collegare il cavo S-video (incluso) al connettore **S-video** dell'unità video e al connettore S-video del proiettore, come illustrato in Figura 3-3. Utilizzare l'adattatore audio come descritto in "Connessione video composito" a pagina 3-2.

Tenere presente che la riproduzione video S-video è di qualità maggiore di quella video composito, ma comunque inferiore alla riproduzione video component.

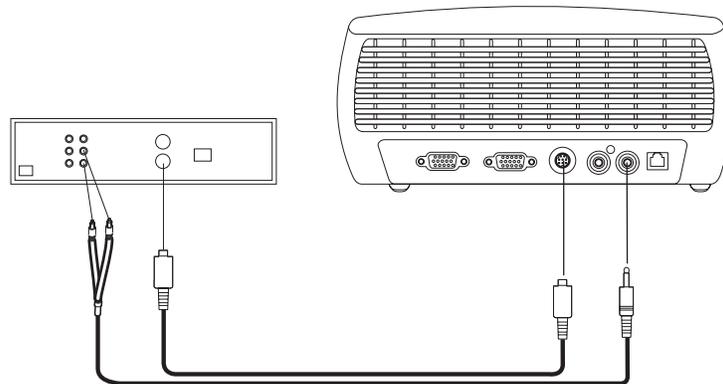



Figura 3-3. Connessione S-video

Connessione video component

Se l'unità video ha dei connettori component, utilizzare l'adattatore facoltativo Component/S-video oppure l'adattatore facoltativo Component/VESA (per fonti di tipo HD e progressive). Collegare il cavo component all'unità video. Collegare l'altra estremità del cavo component all'adattatore e collegare l'adattatore al connettore del proiettore **S-video** (per S-video) oppure **In Computer** (per VESA). Utilizzare l'adattatore audio come descritto in: "Connessione video composito" a pagina 3-2.

La connessione component offre l'output video di qualità migliore.

Connessione VGA

Se l'unità video ha un'output VGA a 15 pin, collegare un'estremità del cavo computer incluso al connettore VGA sulla fonte video. Questo connettore potrebbe essere etichettato come ″A monitor″ sulla fonte video. Collegare l'altra estremità

del cavo al connettore **In Computer** sul proiettore, come illustrato in Figura 3-4.

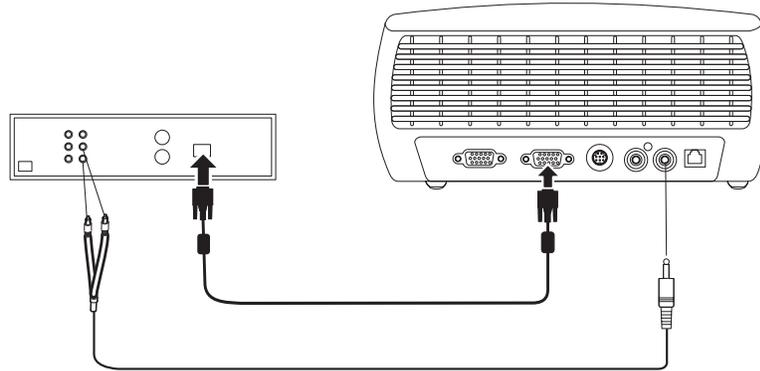



Figura 3-4. Connessione VGA

Utilizzare l'adattatore audio come descritto in: "Connessione video composito" a pagina 3-2.

Collegare il cavo di alimentazione al connettore **Alimentazione** al lato del proiettore e alla presa elettrica.

Nota: Utilizzare sempre il cordone di alimentazione fornito con il proiettore.

Visualizzazione del video

Per visualizzare il video, completare la seguente procedura:

1. Rimuovere il cappuccio per lenti.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione sul lato del proiettore.
3. L'indicatore luminoso di colore verde e le ventole si accendono. Quando si accende la lampada, viene visualizzato il pannello di avvio e il LED emette una luce di colore verde. L'operazione richiede circa un minuto per caricare l'immagine in modo corretto.
4. Collegare e accendere l'unità video.
5. L'immagine dell'unità video viene visualizzata sullo schermo di proiezione. Se non viene visualizzata, premere il pulsante **Video** sulla tastierina.

Regolazione dell'immagine

Per regolare l'immagine, completare la seguente procedura:

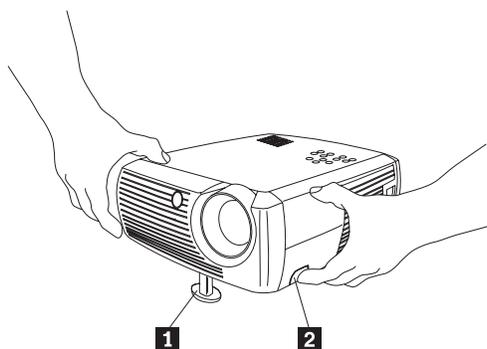
1. Regolare l'altezza del proiettore premendo il pulsante di rilascio per estendere il piedino di inclinazione, come riportato in Figura 2-8 a pagina 2-6.

1 Piedino di inclinazione
2 Pulsante di rilascio

Figura 3-5. Regolazione dell’altezza del proiettore

2. Se necessario, ruotare il piedino di livellazione che si trova nella parte posteriore del proiettore, come illustrato in Figura 2-9 a pagina 2-6.

   Nota: Non mettere le mani vicino alla ventola di espulsione del calore nella parte anteriore del proiettore.

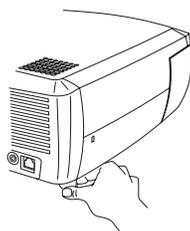



Figura 3-6. Piedino di livellazione girevole

3. Posizionare il proiettore ad una distanza desiderata dallo schermo con un angolo di 90° rispetto allo schermo. Consultare “Dimensione dell’immagine proiettata” a pagina 2-8 per una tabella che elenca le dimensioni degli schermi e le distanze dallo schermo.
4. Regolare zoom e fuoco.
5. Se l’immagine non è quadrata, regolare la chiave di volta utilizzando i pulsanti della tastierina. Premere il pulsante Chiave di volta superiore per ridurre la parte superiore dell’immagine e il pulsante Chiave di volta inferiore per ridurre la parte inferiore. Figura 3-7 presenta un’illustrazione dei pulsanti chiavi di volta sulla tastierina del proiettore.

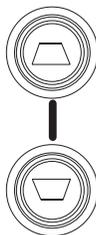



Figura 3-7. Pulsanti chiavi di volta

6. Regolare il volume sulla tastierina o con il telecomando. Figura 3-8 presenta un'illustrazione dei pulsanti Volume sulla tastierina del proiettore e sul telecomando.

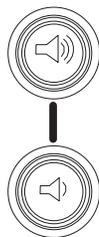



Figura 3-8. Pulsanti Volume

7. Premere il pulsante Menu (illustrato in Figura 3-9) per regolare Contrasto, Luminosità, Colore, Tonalità o Proporzioni nel menu Immagine. Consultare "Menu Immagine" a pagina 5-2 per una guida ai menu e a queste regolazioni. Per le proporzioni, tenere presente che i lettori DVD devono essere configurati per 16:9 per visualizzare l'immagine di migliore qualità.

Figura 3-9. pulsante Menu

Capitolo 4. Utilizzo delle funzioni del proiettore

In questo capitolo vengono fornite informazioni sull'utilizzo del telecomando, dei pulsanti della tastierina, dell'unità audio e su altre funzioni del proiettore.

Nota: E' possibile utilizzare il proiettore con Presentation Director per pianificare le presentazioni da fornire. E' possibile controllare che il computer e il video non si spengano durante una presentazione e che la grafica e il testo risultino chiari e nitidi, inoltre le impostazioni di visualizzazione possono essere salvate per presentazioni future con la stessa attrezzatura. Per ulteriori informazioni su Presentation Director, visitare il sito Web all'indirizzo www.ibm.com/pc/support e ricercare ″Presentation Director.″

Utilizzo del telecomando

Il telecomando utilizza due pile AAA fornite con il prodotto. Per inserire le pile, rimuovere il coperchio nella parte posteriore del telecomando, allineare le pile con i segni + e - e farle scorrere nell'apposito vano, quindi riposizionare il coperchio.

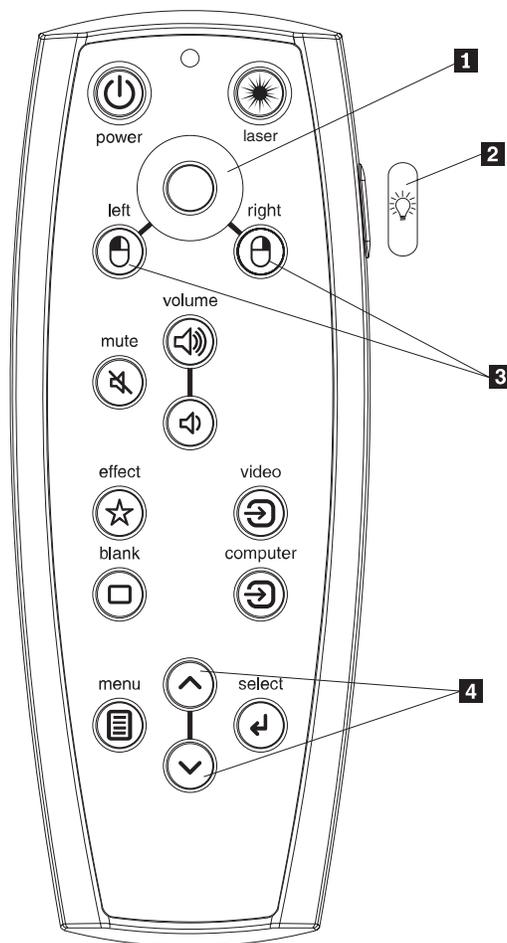
Figura 4-1 a pagina 4-2 illustra la struttura di un telecomando.

1 Controllo cursore
2 Pulsante Controluce
3 Pulsanti del mouse
4 Pulsanti di navigazione

Figura 4-1. Telecomando del proiettore

Attenzione:
Quando si sostituiscono le pile, l'utilizzo di pile diverse da quelle fornite con il proiettore potrebbe danneggiare il telecomando. Una volta esaurite, gettare le pile nel rispetto delle norme ambientali.

Per utilizzare il telecomando, puntarlo verso il proiettore oppure verso lo schermo del proiettore (e non verso il computer). Il raggio di azione è di circa 4,5 m.

Per utilizzare il puntatore laser, tenere premuto il pulsante Laser. Il laser si spegne quando viene rilasciato il pulsante o dopo due minuti di attività continua.

Se si preme il pulsante di accensione del telecomando quando l'interruttore di alimentazione del proiettore è spento, il proiettore non verrà acceso. E' necessario

posizionare l'interruttore del proiettore sulla posizione di accensione, se si desidera utilizzare il telecomando per accendere il proiettore.

Quando il proiettore è acceso, è possibile premere il pulsante del telecomando per posizionare il proiettore nella posizione di spegnimento. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Spegnimento del proiettore" a pagina 4-7.

I pulsanti di destra e sinistra del telecomando vengono utilizzati come i tastini del mouse sul computer. Il movimento del cursore del mouse può essere gestito dalla funzione Controllo cursore del telecomando. Collegare un cavo USB al connettore USB sul computer per utilizzare questi pulsanti e controllare il mouse del computer. La prima volta che si stabilisce questo collegamento, viene visualizzata la finestra Nuovo hardware. Per informazioni sul caricamento dei driver USB, consultare la sezione "Utilizzo del proiettore con Windows 98" a pagina 2-5.

Premere il pulsante Menu del telecomando per visualizzare il sistema dei menu del proiettore. Utilizzare le frecce per scorrere i menu e il pulsante Seleziona per selezionare le funzioni e modificare i valori nei menu. Per ulteriori informazioni sui menu, consultare Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1.

Il telecomando dispone anche di pulsanti che controllano il volume, che sono visibili al buio e che alternano la visualizzazione tra più fonti.

Vengono fornite anche due funzioni specifiche per le presentazioni. Utilizzare i pulsanti che consentono di visualizzare uno schermo vuoto al posto della diapositiva corrente (per scegliere il colore da visualizzare, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5), richiamare un'azione che può essere definita dall'utente, ad esempio lo zoom o il blocco, o modificare le proporzioni per la visualizzazione dei DVD (per informazioni su questi pulsanti, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5).

Se le presentazioni vengono visualizzate con il programma Microsoft PowerPoint, è possibile utilizzare il telecomando per scorrere le presentazioni in modalità Presentazione diapositive. Per configurare il programma PowerPoint, fare clic su **Opzioni** dal menu Strumenti, fare clic sul separatore **Visualizzazione**, deselezionare l'opzione **Menu di scelta rapida pulsante destro** nella sezione Presentazione diapositive e poi fare clic su **OK**. Quindi, quando l'utente si trova in modalità Presentazione diapositive, fare clic sul tastino sinistro del mouse per passare alla diapositiva successiva e sul tastino destro per ritornare alla diapositiva precedente (altre modalità di PowerPoint non vengono influenzate).

Risoluzione dei problemi relativi al telecomando

- Verificare che le pile siano state posizionate e orientate correttamente e che non siano scariche.
- Puntare il telecomando verso il proiettore o lo schermo, non verso il computer, e non superare il raggio di azione di 4,5 m. Per ottenere risultati migliori, puntare il telecomando direttamente verso lo schermo.
- Se si desidera controllare il mouse del computer, collegare il cavo USB. Se si utilizza un cavo USB, verificare che siano stati installati i driver appropriati.

Utilizzo dell'unità audio

Per utilizzare l'altoparlante del proiettore:

1. Collegare la fonte al connettore di entrata **Audio** sul proiettore, come riportato nella Figura 4-2.

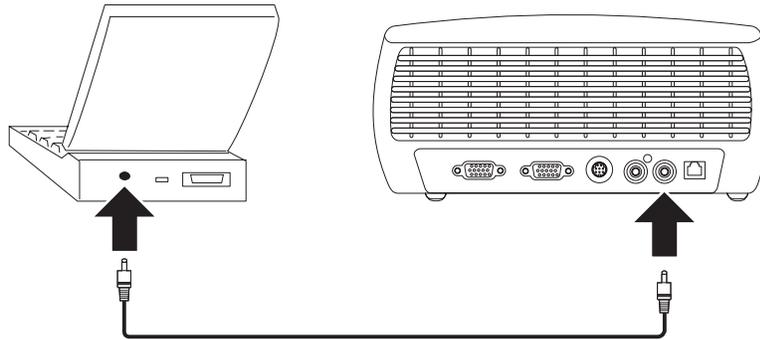



Figura 4-2. Collegamento del cavo audio

Per informazioni sull'utilizzo della scheda audio, consultare la sezione "Connessioni unità video" a pagina 3-2.

2. Per regolare il volume, premere i pulsanti Volume (Figura 4-3) sulla tastierina o sul telecomando.

Figura 4-3. Pulsanti del volume

3. Per disattivare l'audio, premere il pulsante **Disattiva audio** sul telecomando.

Risoluzione dei problemi relativi all'audio

Se non viene emesso alcun suono, effettuare i seguenti controlli:

- Verificare che il cavo audio sia collegato.
- Verificare che l'opzione Disattiva audio non sia selezionata (premere questo pulsante sul telecomando).
- Assicurarsi che il volume sia stato regolato. Utilizzare il pulsante del Volume sulla tastierina o sul telecomando.
- Verificare che la fonte corretta sia attiva.
- Regolare la fonte audio.
- Se si sta visualizzando un filmato, controllare che non sia inserita la modalità Pausa.

Utilizzo dei pulsanti della tastierina

Di seguito è riportata una panoramica delle funzioni dei pulsanti sulla tastierina.

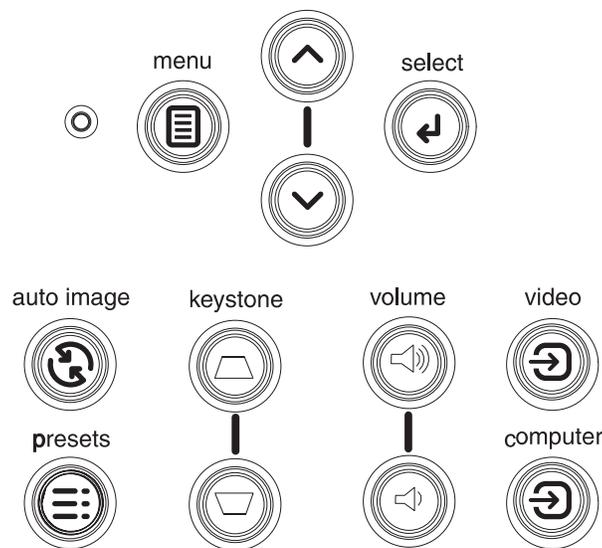



Figura 4-4. Pulsanti della tastierina

- **Menu–** visualizza i menu (Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1).
- **Seleziona–** conferma le scelte effettuate nei menu (Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1).
- **Frecce–** scorre e modifica le impostazioni nei menu (Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1).
- **Immagine automatica–**reimposta il proiettore.
- **Valori predefiniti–** scorre le impostazioni predefinite ("Menu Immagine" a pagina 5-2).
- **Chiave di volta–** regola il formato (quadrato) dell'immagine ("Regolazione dell'immagine" a pagina 2-6).
- **Volume–** regola il volume ("Utilizzo dell'unità audio" a pagina 4-3).
- **Video** e **Computer–** modifica la fonte attiva.

Ottimizzazione delle immagini sul computer

Dopo aver collegato correttamente il computer e visualizzato l'immagine sullo schermo, è possibile ottimizzare l'immagine utilizzando i menu. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo dei menu, consultare la sezione Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1.

- Regolare la Chiave di volta, il Contrasto, la Luminosità, il Colore o la Tonalità nel menu Immagine.
- Modificare le proporzioni. Scegliere il formato adatto al proprio schermo.
- Regolare la temperatura dei colori nel menu Avanzate.
- Regolare le funzioni Fase, Traccia e Posizione orizzontale o Posizione verticale nel menu Avanzate.
- Dopo aver ottimizzato l'immagine per un particolare schermo, è possibile salvare le impostazioni utilizzando Valori predefiniti. Questo pulsante consente di richiamare velocemente queste impostazioni in futuro.

Funzioni delle presentazioni

Di seguito vengono fornite delle funzioni di presentazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1.

- Il pulsante Effetti del telecomando consente di assegnare varie funzioni. L'effetto predefinito è Informazioni, che visualizza le informazioni sul proiettore e sullo schermo corrente. E' possibile selezionare Schermo vuoto, Disattiva audio, Proporzioni, Fonte, Immagine automatica, Blocco, Zoom, e Informazioni. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5. L'effetto Blocco consente di bloccare l'immagine visualizzata. E' utile quando si desidera modificare l'immagine sul computer senza interrompere la presentazione. L'effetto maschera consente di coprire parte dell'immagine.
- Il pulsante Schermo vuoto del telecomando consente di visualizzare uno schermo vuoto al posto di quello corrente. Per informazioni sul colore da visualizzare su questo schermo, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.
- L'opzione di menu Logo di avvio consente di sostituire il pannello di avvio predefinito con una schermata vuota o con un'altra predefinita. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.
- Sono disponibili anche due opzioni di menu, Risparmio energetico e Screen Saver, che consentono di spegnere automaticamente il proiettore dopo alcuni minuti di inattività o di visualizzare uno schermo nero. In questo modo, si riducono i consumi della lampada e dell'elettricità. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.

Ottimizzazione delle immagini sul video

Dopo aver collegato correttamente il video e visualizzato l'immagine sullo schermo, è possibile ottimizzare l'immagine utilizzando i menu. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo dei menu, consultare la sezione Capitolo 5, "Utilizzo dei menu", a pagina 5-1.

- Regolare la Chiave di volta, il Contrasto, la Luminosità, il Colore o la Tonalità nel menu Immagine.
- Modificare le proporzioni. Scegliere il formato adatto al proprio schermo.
- Il pulsante Effetti del telecomando consente di assegnare varie funzioni. L'effetto predefinito è Informazioni, che visualizza le informazioni sul proiettore e sullo schermo corrente. E' possibile selezionare Schermo vuoto, Disattiva audio, Proporzioni, Fonte, Immagine automatica, Blocco, Zoom, e Informazioni. Per le informazioni dettagliate, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.
- Selezionare un'impostazione di nitidezza. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Avanzate" a pagina 5-3.
- Utilizzare Controllo colore per regolare i colori. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Avanzate" a pagina 5-3.
- Regolare la temperatura dei colori. Selezionare un valore elencato. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Avanzate" a pagina 5-3.
- Attivare l'opzione Antisfarfallio per eliminare lo sfarfallio sui margini dell'immagine.

Personalizzazione del proiettore

E' possibile personalizzare il proiettore in base alle proprie esigenze. Per informazioni dettagliate, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.

- Per eseguire proiezioni posteriori, selezionare la modalità Posteriore nel menu **Impostazioni > Sistema**.
- Per eseguire proiezioni con un proiettore fissato al soffitto, selezionare la modalità Soffitto nel menu **Impostazioni > Sistema**.

- Specificare la prima fonte in cui il proiettore verifica il video attivo durante l’accensione.
- Specificare la funzione del tasto Effetti del telecomando.
- Attivare e disattivare la visualizzazione dei messaggi del proiettore.
- Attivare la funzione di risparmio energetico.
- Specificare i colori dello schermo vuoto e i loghi di avvio.
- Specificare la lingua dei menu.
- Salvare le impostazioni per la fonte attiva.

Spegnimento del proiettore

Il proiettore visualizza automaticamente uno schermo nero dopo 30 minuti di inattività, se non viene rilevata alcuna fonte attiva. Questo schermo nero consente di ridurre il consumo energetico del proiettore. L’immagine ritorna quando viene rilevata una fonte attiva o si preme un pulsante della tastierina o del telecomando.

Screen saver

E’ possibile visualizzare lo schermo nero dopo alcuni minuti selezionando Screen Saver nel menu Impostazioni > Sistema. Consultare la sezione “Menu Impostazioni” a pagina 5-5.

Risparmio energetico

La funzione Risparmio energetico del proiettore consente di spegnere automaticamente la lampada se non vengono rilevati segnali per 20 minuti. Per impostazione predefinita, questa funzione non è attiva. Consultare la sezione “Menu Impostazioni” a pagina 5-5.

Spegnimento del proiettore

E’ possibile spegnere il proiettore premendo l’interruttore di alimentazione sul proiettore.

E’ anche possibile premere il pulsante di alimentazione del telecomando per posizionare l’interruttore del proiettore sulla posizione di spegnimento quando è in funzione. Quando il pulsante di alimentazione viene premuto due volte (una per avviare il processo di spegnimento e l’altra per completare tale processo), la lampada si spegne e il LED verde lampeggia per un minuto mentre le ventole continuano a funzionare per raffreddare la lampada. Quando il LED verde lampeggia, il proiettore non accetta alcun comando dalla tastierina o dal telecomando.

Una volta raffreddata la lampada, il LED e le ventole si spengono. Per spegnere il proiettore, premere l’interruttore di alimentazione.

Nota: Una volta spento il proiettore, occorre attendere un minuto prima di riaccenderlo. Questa procedura consente alla lampada di raffreddarsi correttamente. Tuttavia, se è stato utilizzato il telecomando per spegnere il proiettore, non occorre attendere un minuto per riaccenderlo.

Capitolo 5. Utilizzo dei menu

Per visualizzare i menu, premere il pulsante **Menu** della tastierina o del telecomando. (I menu si chiudono automaticamente dopo 60 secondi se non viene premuto alcun pulsante.) Viene visualizzato il menu principale, come riportato nella Figura 5-1.

Figura 5-1. Menu principale

Utilizzare le frecce per spostarsi ed evidenziare i menu secondari, quindi premere il pulsante **Seleziona**.

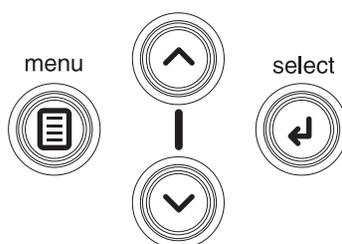



Figura 5-2. Pulsanti di navigazione

Per modificare un'impostazione di menu, premere **Seleziona**, quindi utilizzare le frecce per modificare il valore, selezionare un'opzione o attivare e disattivare le caselle di spunta. Premere di nuovo **Seleziona** per confermare le modifiche. Utilizzare le frecce per passare a un'altra impostazione. Una volta completate le modifiche, selezionare Esci, quindi premere **Seleziona** per ritornare al menu precedente; premere il pulsante **Menu** in qualsiasi momento per chiudere i menu.

Vengono visualizzati dei puntini prima del nome del menu. Il numero di puntini indica il livello del menu; i livelli sono compresi tra uno (il menu principale) e quattro (i menu secondari).

I menu vengono raggruppati in base all'utilizzo:

- Il menu Immagine consente di modificare l'immagine.
- Il menu Impostazioni consente di modificare il tipo di impostazione.
- Il menu Informazioni visualizza uno schermo di sola lettura contenente informazioni sul proiettore e sulla fonte.

E' possibile che alcune voci di menu non vengano visualizzate o risultino di colore grigio a seconda della fonte collegata. Ad esempio, l'opzione Nitidezza è disponibile solo per la fonte video e non è visibile quando è attiva la fonte computer. Le opzioni di menu non sono selezionabili solo se la fonte è stata impostata ma non si riceve alcun segnale. Ad esempio, se il proiettore è impostato su una fonte video ma la fonte, un lettore DVD, è spenta, le opzioni di menu del video vengono visualizzate in grigio.

Menu Immagine

E’ possibile regolare l’immagine utilizzando il menu Immagine riportato in Figura 5-3.

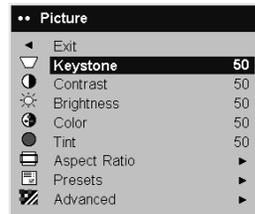



Figura 5-3. Menu Immagine

Di seguito è riportato un elenco delle opzioni disponibili con il menu Immagine:

- **Chiave di volta:** regola l’immagine in posizione verticale e in formato quadrato, come riportato nella Figura 5-4 e Figura 5-5. E’ inoltre possibile regolare l’immagine dalla tastierina.

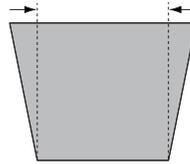



Figura 5-4. Aumento della chiave di volta

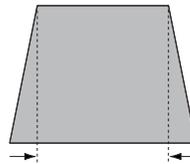



Figura 5-5. Riduzione della chiave di volta

- **Contrasto:** controlla le differenze tra le parti chiare e quelle scure dell’immagine aggiungendo o eliminando la quantità di nero e bianco.
- **Luminosità:** modifica l’intensità dell’immagine.
- **Colore:** regola un’immagine video da bianco e nero a colori. Tale impostazione è disponibile solo per le fonti del video.
- **Tonalità:** regola l’equilibrio di colore verde e rosso dell’immagine proiettata sui video NTSC. Tale impostazione è disponibile solo per le fonti del video.
- **Proporzioni:** modifica le proporzioni dell’immagine in base alla larghezza o all’altezza. Il menu Proporzioni viene illustrato in Figura 5-6 a pagina 5-3.
  - L’impostazione predefinita è **4:3**. Di solito, gli schermi televisivi sono in 4:3. HDTV e molti DVD utilizzano il formato 16:9.
  - Selezionare **Nativo** per visualizzare l’immagine non modificata, non ridimensionata dal proiettore.
  - Selezionare **16:9** per la visualizzazione ottimizzata a tutto schermo dei DVD.

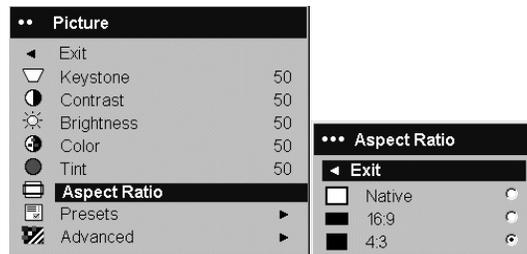



Figura 5-6. Menu Proporzioni

Per ulteriori informazioni sull'opzione Proporzioni, consultare le sezioni "Connessione ad un'unità video" a pagina 3-1 e "Menu Immagine" a pagina 5-2.

- **Valori predefiniti:** ottimizza le prestazioni del proiettore per la visualizzazione delle presentazioni sul computer, delle fotografie, dei filmati e delle immagini video. Le immagini dei filmati sono quelle catturate da una telecamera, ad esempio un film; le immagini video sono quelle catturate da una videocamera, ad esempio uno show televisivo o un evento sportivo. E' possibile utilizzare i valori predefiniti nella fase iniziale, in seguito sarà possibile personalizzare le impostazioni per ogni fonte. Le impostazioni personalizzate vengono salvate per ogni fonte. Per ripristinare le impostazioni predefinite, selezionare Ripristina nel menu **Impostazioni > Servizio**. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.

  Esiste anche un'impostazione definibile dall'utente. Per impostare un valore predefinito per la fonte corrente, regolare l'immagine, selezionare **Salva impostazioni** nel menu Valori predefiniti, scegliere una delle posizioni nel menu Salva impostazioni ed uscire dal menu. E' possibile richiamare queste impostazioni in futuro selezionando l'impostazione Utente 1. Consultare la sezione Figura 5-7.

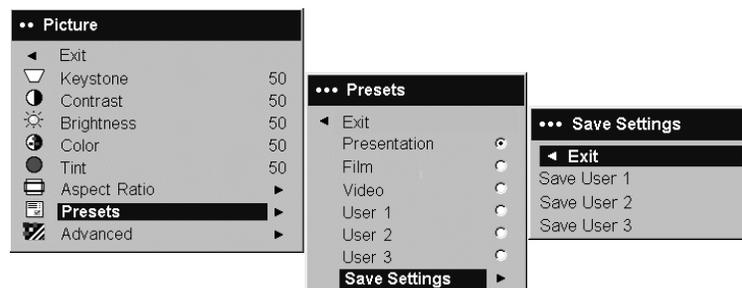



Figura 5-7. Valori predefiniti e Salva impostazioni

Menu Avanzate

- **Nitidezza**: (questo menu è disponibile solo per le fonti video). Modifica la nitidezza dei margini di un'immagine video. Selezionare un'impostazione dal menu Nitidezza, riportato nella Figura 5-8 a pagina 5-4.

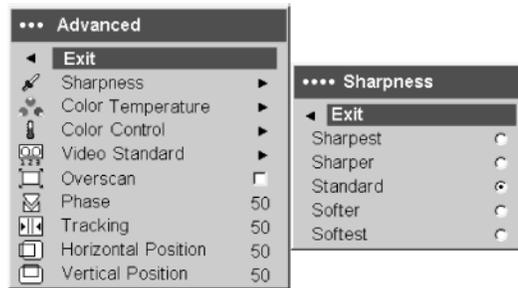



Figura 5-8. Menu Nitidezza

- **Temperatura colore:** modifica l'intensità dei colori. Selezionare un valore dal menu Temperatura colore, visualizzato nella Figura 5-9.

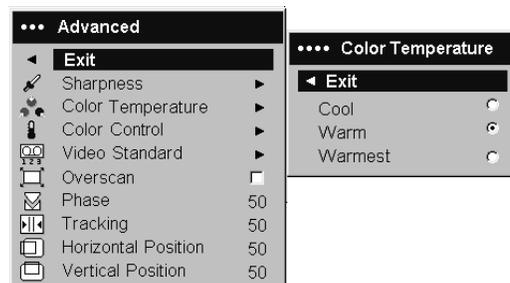



Figura 5-9. Menu Temperatura colore

- **Controllo colore**: abilita la regolazione personale dei colori rosso, verde e blu, come riportato nella Figura 5-10.

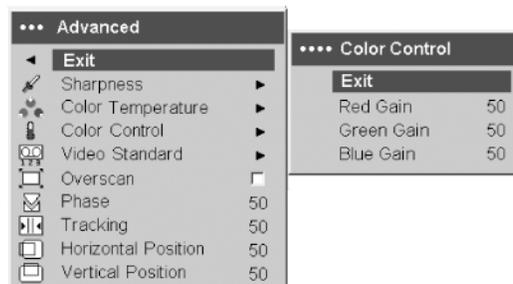



Figura 5-10. Menu Controllo colore

- **Standard video:** se è impostato su Auto, il proiettore raccoglie lo standard video automaticamente in base al segnale ricevuto. (Le opzioni dello standard video potrebbero variare a seconda della nazione. Figura 5-11 a pagina 5-5 fornisce un esempio delle opzioni possibili.) Se il proiettore non è in grado di individuare lo standard appropriato, i colori potrebbero non essere visualizzati in modo corretto e l'immagine potrebbe apparire "distorta." In questo caso, selezionare manualmente uno standard video scegliendo NTSC, PAL o SECAM dal menu Standard video.

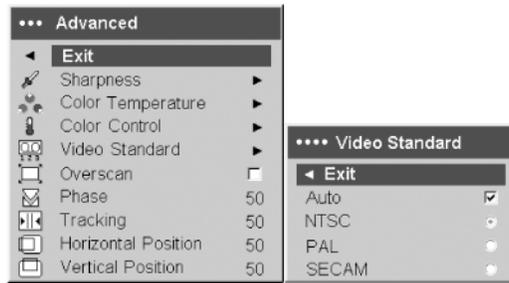



Figura 5-11. Menu Standard video

- **Antisfarfallio**: (questo menu è disponibile solo per le fonti video). Rimuove lo sfarfallio attorno all'immagine sul video.

Le seguenti opzioni sono disponibili solo per le fonti dei computer:

- **Fase:** regola la fase orizzontale di una fonte del computer.
- **Traccia:** regola la scansione verticale di una fonte del computer.
- **Posizione orizzontale/verticale:** modifica la posizione di una fonte del computer.

Menu Impostazioni

Il menu Impostazioni consente di modificare il tipo di impostazione. Di seguito è riportato un elenco delle opzioni di impostazione:

- **Audio**: consente di regolare il volume dell'altoparlante interno. Per regolare il volume è possibile utilizzare la tastierina e il telecomando del proiettore. Il menu Audio viene illustrato nella Figura 5-12.

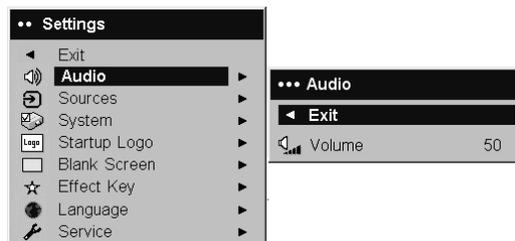



Figura 5-12. Menu Audio

- **Fonti**: **Fonte di accensione:** questa selezione determina la prima fonte per cui il proiettore verifica il video attivo durante l'accensione. Figura 5-13 illustra i menu Fonti e Fonte di accensione.

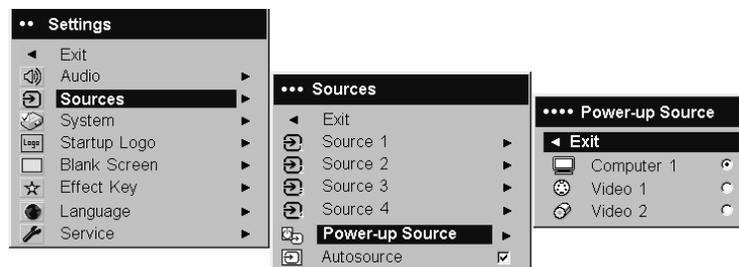



Figura 5-13. Menu Fonti e Fonte di accensione

Quando questa funzione è attiva, il proiettore rileva la fonte attiva automaticamente, verificando prima la **Fonte di accensione**. Le opzioni disponibili sono:

– **Computer 1** (per una fonte del computer)
– **Video 1** (per connessioni S-video)
– **Video 2** (per connessioni video composte)

Se la funzione automatica non è selezionata, il proiettore utilizza come valore predefinito la fonte selezionata nel menu Fonte di accensione. Per visualizzare un'altra fonte, è necessario selezionarne una manualmente premendo il pulsante **Computer** o **Video** sul telecomando o sulla tastierina.

- **Sistema**: di seguito sono riportate le impostazioni del menu Sistema, illustrato nella Figura 5-14.

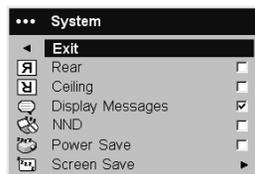



Figura 5-14. Menu Sistema

– **Posteriore:** inverte l'immagine in modo da proiettarla dietro uno schermo traslucido.
– **Soffitto:** l'immagine viene capovolta per la proiezione fissata a soffitto.
– **Visualizzazione messaggi:** visualizza i messaggi di stato (ad esempio "Ricerca" o "Disattiva audio") nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.
– **NND:** impedisce al computer di attivare la modalità Screen Saver se è collegato il cavo USB.
– **Risparmio energetico:** spegne automaticamente la lampada se non vengono rilevati segnali per 20 minuti. Una volta trascorsi altri 10 minuti, il proiettore si spegne. Se si riceve un segnale attivo prima che il proiettore si spenga, verrà visualizzata un'immagine. Se viene abilitata questa funzione, Screen Saver è disabilitato.
– **Screen Saver:** visualizza automaticamente uno schermo di colore nero se non vengono ricevuti segnali dopo un determinato numero di minuti. L'immagine ritorna quando viene rilevata una fonte attiva o si preme un pulsante della tastierina o del telecomando. Figura 5-15 illustra il menu Screen Saver.

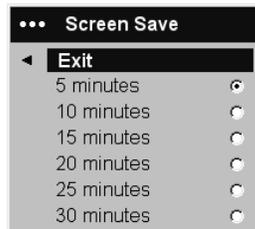



Figura 5-15. Menu Screen saver

- **Logo di avvio:** consente di visualizzare uno schermo vuoto al posto dello schermo predefinito, in fase di avvio e quando non viene rilevata alcuna fonte. Figura 5-16 a pagina 5-7 illustra il menu Logo di avvio.

Figura 5-16. Menu Logo di avvio

- **Schermo vuoto:** consente di impostare il colore per lo schermo vuoto visualizzato. Figura 5-17 illustra il menu Schermo vuoto.

Figura 5-17. Menu Schermo vuoto

- **Effetti:** consente di assegnare una funzione diversa al pulsante Effetti del telecomando, evidenziando una funzione e premendo il pulsante **Seleziona**. Figura 5-18 illustra il menu Effetti.

Figura 5-18. Menu Effetti

Le funzioni elencate nel menu Effetti sono:

– **Schermo vuoto:** visualizza uno schermo vuoto.

– **Disattiva audio:** elimina tutti i suoni.

– **Proporzioni**: alterna i formati 4:3, 16:9 e Nativo (consultare le sezioni “Connessione ad un’unità video” a pagina 3-1 e “Menu Immagine” a pagina 5-2). Impostando il tasto Effetti, è possibile alternare le proporzioni per i DVD.

– **Fonte:** scorre le fonti disponibili.

– **Immagine automatica:** reimposta il proiettore. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “Utilizzo dei pulsanti della tastierina” a pagina 4-4.

– **Blocco:** blocca l’immagine proiettata.

– **Zoom**: consente di ingrandire una parte dell’immagine. Premere **Effetti** e poi il tastino sinistro del mouse per ingrandire l’immagine. Utilizzare il telecomando per fare una panoramica dell’immagine mentre si ingrandisce. Premere il tastino destro del mouse per ridurre l’immagine. Premere il pulsante **Effetti** per eliminare la funzione Zoom e ritornare all’immagine originale.

– **Informazioni:** l’effetto predefinito. Viene visualizzata una finestra contenente informazioni sul proiettore e sulla fonte.

- **Lingua:** consente di selezionare la lingua per la visualizzazione dei menu.
- **Servizio:** per utilizzare queste funzioni, evidenziarle e premere **Seleziona**. Figura 5-19 illustra il menu Servizio.

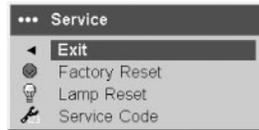



Figura 5-19. Menu Servizio

Il menu Servizio presenta le seguenti impostazioni:

– **impostazioni predefinite**: ripristina tutte le impostazioni predefinite.

– **Reimpostazione lampada:** reimposta il numero di ore della lampada su zero nel menu Informazioni. Eseguire questa operazione solo dopo aver sostituito la lampada.

– **Codice servizio:** questo menu viene utilizzato solo dal personale di servizio autorizzato.

Menu Informazioni

Il menu Informazioni visualizza uno schermo di sola lettura contenente informazioni sul proiettore e sulla fonte corrente. Il valore predefinito del pulsante **Effetti** è il menu Informazioni. Figura 5-20 illustra il menu Informazioni.

Figura 5-20. Menu Informazioni

Appendice A. Manutenzione

In questo capitolo vengono fornite le informazioni sulla manutenzione del proiettore.

Pulizia delle lenti

Per pulire le lenti, completare la seguente procedura:

1. Applicare un panno morbido imbevuto di liquido detergente non abrasivo.

   Nota: Evitare di utilizzare una quantità eccessiva di detergente e non applicare il detergente direttamente sulle lenti.Detergenti abrasivi, liquidi o altre sostanze chimiche aggressivi potrebbero graffiare le lenti.
2. Passare lievemente un panno morbido sulle lenti in senso circolare. Se non si utilizza il proiettore immediatamente, inserire le lenti nel relativo cappuccio.

Sostituzione della lampada del proiettore

Il timer della lampada, nel menu Informazioni, indica il numero di ore di utilizzo della lampada. Dopo 2980 ore, viene visualizzato il messaggio "Sostituire lampada" all'avvio. Se si supera il limite di 3000 ore, la lampada si spegnerà. In questo caso, dopo aver sostituito la lampada occorre reimpostare il timer premendo contemporaneamente i pulsanti del volume sulla tastierina per 10 secondi.

Nota: Utilizzare solo lampade dello stesso tipo di quella originale. Per informazioni, contattare il proprio rappresentante IBM.

Per sostituire la lampada del proiettore, completare la seguente procedura:

1. Spegnere il proiettore, scollegare il cavo di alimentazione e lasciarlo raffreddare.

   Attenzione
   Attendere 30 minuti affinché il proiettore si raffreddi completamente.
2. Girare il proiettore su di un lato in modo da poter aprire lo sportello della lampada. Utilizzando un cacciavite a punta piatta, rimuovere lo sportello della lampada inserendo il cacciavite nell'apposito spazio tra la parte superiore dello sportello e il proiettore.
3. Allentare le due viti che fissano il portalampada al proiettore.
4. Scollegare il connettore della lampada dal proiettore esercitando una leggere pressione sul fermo del connettore come riportato nella Figura A-1 a pagina A-2.

Attenzione:

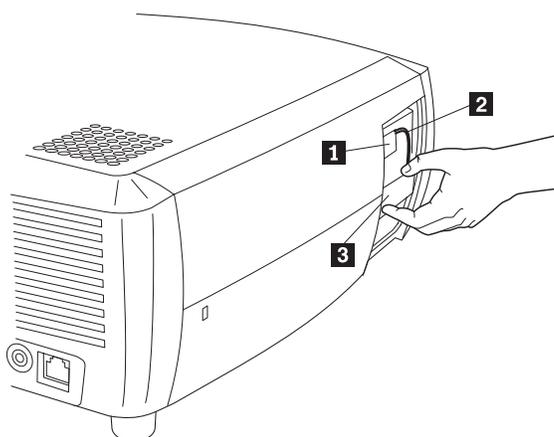
- Per evitare ustioni, è necessario che il proiettore si raffreddi per almeno 30 minuti prima di sostituire la lampada.
- Non far cadere il portalampada o toccare il vetro della lampada. Il vetro può rompersi e causare danni.
- Prestare attenzione durante la rimozione dell'alloggiamento della lampada. Nel caso in cui la lampada sia rotta, è possibile che siano presenti piccoli frammenti di vetro. Il portalampada è progettato per contenere questi frammenti, quindi essere prudenti durante la rimozione della lampada.
- Questo prodotto contiene Metal Arc Lamp che contiene mercurio. Il prodotto usato va smaltito in accordo alla normativa in vigore (DPR 915/82 e successive disposizioni e disposizioni locali).

1 Connettore della lampada
2 Cavo della lampada
3 Portalampada

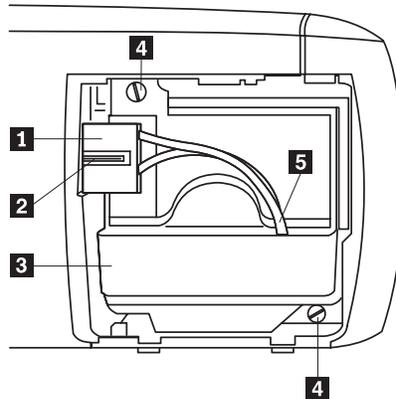
Figura A-1. Rimozione della lampada

1 Connettore
2 Fermo
3 Portalampada
4 Viti
5 Cavo della lampada

Figura A-2. Parti del portalampada

5. Rimuovere delicatamente il portalampada. La lampada va smaltita nel rispetto dell'ambiente.
6. Installare la nuova lampada e fissare le viti.
7. Ricollegare il connettore della lampada al proiettore. Il fermo deve essere agganciato per bloccare il connettore in modo sicuro.
8. Riposizionare lo sportello della lampada.
9. Collegare il cavo di alimentazione e premere l'interruttore per riaccendere il proiettore.
10. E' possibile selezionare il menu **Impostazioni -> Servizio**, quindi l'opzione di **reimpostazione della lampada** per regolare il timer. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Menu Impostazioni" a pagina 5-5.

Pulizia dei vetri del portalampada

In ambienti sporchi o con molta polvere, i due filtri del portalampada possono ostruirsi, determinando alte temperature e l'esaurimento prematuro della lampada. Le routine di manutenzione per rimuovere la polvere dai vetri riducono l'alta temperatura dei vetri e prolungano la durata della lampada. Per ottimizzare la durata della lampada, è sufficiente ripulire i vetri ogni 250 ore.

Per pulire i vetri del portalampada:

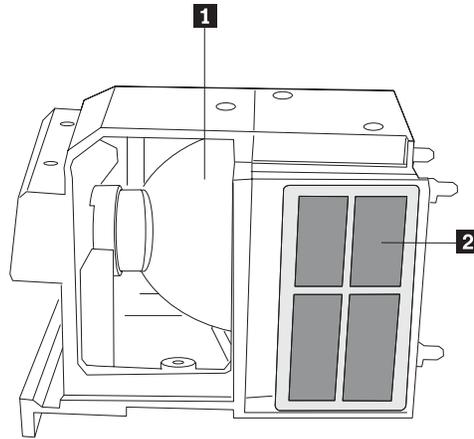
1. Rimuovere il portalampada. Figura A-3 a pagina A-4 illustra la struttura del portalampada.

1 Lampada
2 Vetro (posto su ciascun lato del portalampada)

Figura A-3. Portalampada

2. Controllare i vetri di filtraggio del portalampada. Se necessario, utilizzare un'aspirapolvere per ripulire i vetri. In questo caso, prestare attenzione a non danneggiare alcun componente interno.
3. Riposizionare il portalampada e lo sportello della lampada.

Utilizzo del blocco di sicurezza

Il proiettore dispone di un blocco di sicurezza da utilizzare con PC Guardian Cable Lock System. Contattare il proprio rappresentante IBM per informazioni sul prodotto PC Guardian Cable Lock System. Per le istruzioni sul bloccaggio del proiettore, consultare le informazioni fornite con il blocco.

Appendice B. Risoluzione dei problemi

La seguente tabella fornisce informazioni per la risoluzione dei problemi per il proiettore. In alcuni casi, viene fornita più di una soluzione possibile. Provare le soluzioni nell'ordine in cui vengono presentate. Una volta risolto il problema, è possibile ignorare le ulteriori soluzioni.

Tabella B-1. Risoluzione dei problemi

Problema	**Soluzione**
Nessuno schermo di avvio	• Collegare il cordone di alimentazione all'angolo sinistro del proiettore. • Rimuovere il cappuccio per lenti. • Accendere l'interruzione di alimentazione.
Viene visualizzato solo lo schermo di avvio.	• Premere il pulsante computer. • Attivare la porta esterna del laptop. • Riavviare il laptop.
Nessuna immagine sul computer, solo un'indicazione di segnale fuori intervallo.	• Premere il pulsante **Immagine automatica** sulla tastierina. • Impostare la risoluzione di visualizzazione del computer sulla risoluzione nativa del proiettore (Start>Impostazioni>Pannello di controllo>Schermo>separatore Impostazioni) e selezionare 800x600, come illustrato in Figura B-1 *Figura B-1. Menu Proprietà schermo* • *Per un laptop, attivare la modalità Dual-display.*
L'immagine non è chiara oppure è troncata.	• Impostare la risoluzione di visualizzazione del computer sulla risoluzione nativa del proiettore (Start>Impostazioni>Pannello di controllo>Schermo>separatore Impostazioni) e selezionare 800x600, come illustrato in Figura B-1 • Per un laptop, attivare la modalità Dual-display.
L'immagine non è centrata sullo schermo.	• Spostare il proiettore, regolare lo zoom e regolare l'altezza. • Regolare la posizione orizzontale o verticale nel menu Immagine>Avanzate.

Tabella B-1. Risoluzione dei problemi (Continua)

Problema	**Soluzione**
L'immagine non è squadrata.	Regolare la chiave di volta sulla tastierina.
L'immagine non è nitida.	Regolare la nitidezza (solo fonti video) nel menu Immagine>Avanzate.
L'immagine non rientra nello schermo 4:3 o 16:9.	Modificare il rapporto tra altezza e larghezza in 4:3 o 16:9 nel menu Immagine>Proporzioni.
L'immagine è capovolta.	Disattivare l'opzione ″soffitto″ nel menu Impostazioni>Sistema.
L'immagine è invertita sulla sinistra o sulla destra.	Disattivare la parte posteriore nel menu Impostazioni>Sistema.
I colori proiettati non corrispondono alla fonte.	Regolare il colore, la tonalità, la temperatura del colore, la luminosità e il contrasto nei vari menu.
La lampada non si attiva ed il LED rosso lampeggia.	• Accertarsi che le ventole non siano bloccate. • Spegnere il proiettore e lasciarlo raffreddare per un minuto. • Controllare le ore della lampada selezionando Principale>Informazioni su. Se le ore della lampada sono più di 3.000, bisogna sostituire la lampada. Per istruzioni relative alla sostituzione della lampada, consultare la sezione "Sostituzione della lampada del proiettore" a pagina A-1.
Viene visualizzato un messaggio che indica che occorre modificare la lampada in fase di avvio.	Controllare le ore della lampada selezionando Principale>Informazioni su. Se le ore della lampada sono più di 3.000, bisogna sostituire la lampada. Per istruzioni relative alla sostituzione della lampada, consultare la sezione "Sostituzione della lampada del proiettore" a pagina A-1.

LED del proiettore

Il LED posto nella parte superiore del proiettore indica lo stato del proiettore ed è utile nella risoluzione dei problemi.

Tabella B-2. LED proiettore

Colore LED	**Significato**
verde fisso	E' stato premuto l'interruttore di accensione e il software è stato avviato oppure il proiettore è stato spento con il telecomando.
verde lampeggiante	E' stato premuto l'interruttore di accensione e il software è in fase di avvio oppure il proiettore si sta spegnendo e le ventole sono in funzione per raffreddare la lampada.

Tabella B-2. LED proiettore (Continua)

Colore LED	Significato
rosso lampeggiante	Si è verificato un errore relativo alla ventola o alla lampada. Accertarsi che le ventole non siano bloccate. Spegnere il proiettore ed attendere un minuto, quindi riaccendere il proiettore. Se il proiettore è stato utilizzato per più di 3000 ore, sostituire la lampada e reimpostare il timer. Per istruzioni relative alla sostituzione della lampada, consultare la sezione "Sostituzione della lampada del proiettore" a pagina A-1.Se il problema persiste, contattare il supporto tecnico della IBM.
rosso fisso	Errore non identificabile. Contattare il supporto tecnico della IBM.

Se il proiettore non sta funzionando correttamente ed il LED presenta una luce lampeggiante rossa, consultare Tabella B-3 per determinare una causa possibile. Ci sono delle pause di due secondi tra i cicli di lampeggiamento. Per ulteriori dettagli sugli errori del proiettore LED, rivolgersi al rappresentante della IBM.

Tabella B-3. Comportamento del LED rosso ed errori del proiettore

Comportamento LED rosso	Spiegazione
Un lampeggiamento	La lampada non si attiverà dopo cinque tentativi. Controllare le installazioni della lampada e della porta della lampada per verificare se ci sono delle connessioni non fissate accuratamente.
Due lampeggiamenti	Il conteggio delle ore della lampada ha superato le ore di durata della lampada. Sostituire la lampada e reimpostare il conteggio delle ore della lampada.
Tre lampeggiamenti	Il proiettore si è spento. Verificare se la porta della lampada è aperta. Se è chiusa, spegnere il proiettore ed attendere un minuto, quindi riaccendere il proiettore. Se la lampada non si attiva dopo un minuto, sostituirla. Rivolgersi al supporto tecnico della IBM per la riparazione, se la sostituzione della lampada non risolve il problema.
Quattro lampeggiamenti	Si è verificato un malfunzionamento della ventola. Rivolgersi al centro di supporto della IBM per riparare o sostituire la ventola.
Cinque lampeggiamenti	Il proiettore si sta surriscaldando. Verificare se si è bloccata una ventola di aerazione. Rivolgersi al supporto tecnico della IBM per la riparazione, se lo blocco delle ventole di aerazione non risolve il problema.

Appendice C. Specifiche

Le seguenti sono le specifiche per il proiettore video/dati iLV300 IBM.

Temperatura (operativo) (non-operativo)	da 50° a 104° F (da 10° a 40° C) sul livello del mare da 50° a 95° F (da 10° a 35° C) a 10.000 piedi da -4° a 140° F (da -20° a 60° C)
Altitudine (operativo) Altitudine (non operativo)	da 0 a 10.000 piedi (3.048 metri) da 0 a 20.000 piedi (6.096 metri)
Umidità (operativo) Umidità (non operativo)	da 10% a 95% di umidità priva di condensa 10% - 90% di umidità relativa, priva di condensa
Dimensioni	12.5 x 9.8 x 4.49" (318 x 249 x 114 mm)
Peso	6.8 libbre (3.1 kg) spacchettato
Ottica (intervallo fuoco)	4,9 - 32,8 piedi (1,5 - 10 m)
Tipo di lampada	Lampada SHP DC 150 - W
Requisiti di alimentazione di input	100-120/200-240 3/2A 50/60Hz
Fissaggio al soffitto	Fissaggio al soffitto testato con capacità minima di 34 libbre (15,5 KG)

Appendice D. Informazioni sulla garanzia

Questa sezione contiene le informazioni sul periodo di garanzia del prodotto e la dichiarazione di garanzia IBM.

Periodo di garanzia

Per informazioni sul servizio di garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore.

Macchina - Proiettore video/dati iLV300 IBM

Periodo di garanzia	Metodi di distribuzione servizi
Proiettore - parti: 3 anni, manutenzione: 3 anni	CCE (Customer Carry In/Mail In)
Lampada - parti: 3 mesi	CCE (Customer Carry In/Mail In)

Per informazioni sui diritti dei consumatori dell'Unione Europea tutelati dalla legislazione nazionale che regola la vendita dei beni al consumatore, consultare Appendice E, "Informazioni sulla garanzia nella Comunità Europea", a pagina E-1.

Supporto e assistenza

Le seguenti informazioni descrivono il supporto tecnico, disponibile per il prodotto in uso, durante il periodo di garanzia o per la durata del prodotto. Per una completa spiegazione dei termini di garanzia IBM, consultare l'Accordo di garanzia IBM.

Informazioni sulla garanzia sul World Wide Web

Il sito Web di garanzia delle macchine IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contiene una panoramica mondiale della Dichiarazione di garanzia IBM per le macchine IBM, un glossario di termini utilizzato in tale Dichiarazione, la sezione sulle domande frequenti FAQ (Frequently Asked Questions) ed i collegamenti sulle pagine Web di supporto del prodotto. La Dichiarazione di garanzia IBM è disponibile da questo sito Web in 29 lingue in formato PDF (Portable Document Format).

Supporto tecnico in linea

Il supporto tecnico in linea è disponibile durante la durata del prodotto sul sito Web Personal Computing Support all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Durante il periodo di garanzia, è disponibile l'assistenza per la sostituzione o la riparazione dei componenti difettosi. Inoltre, se l'opzione IBM viene installata in un elaboratore IBM, è possibile richiedere l'assistenza presso il proprio domicilio. Il personale tecnico qualificato consente di stabilire la migliore alternativa.

Supporto tecnico per telefono

Supporto installazione e configurazione tramite l'IBM HelpCenter® verrà fornito con un indennizzo a discrezione dell'IBM, 90 giorni dopo il ritiro dell'opzione dalla

commercializzazione.Le offerte di assistenza supplementari, inclusa l’assistenza per l’installazione guidata, sono suscettibili di un indennizzo nominale.

Per richiedere l’assistenza tecnica, si prega di fornire le seguenti informazioni:
- Nome opzione
- Numero opzione
- Prova di acquisto
- Casa produttrice, modello e numero di serie (IBM) e manuale dell’elaboratore
- Descrizione dettagliata di qualsiasi messaggio di errore
- Descrizione del problema
- Informazioni sulla configurazione hardware e software del sistema

Se possibile, al momento della chiamata, situarsi vicino all’elaboratore. Durante la telefonata, è possibile che il personale tecnico qualificato richieda una descrizione dettagliata del problema.

Per il numero telefonico di assistenza e le ore di assistenza, consultare la seguente tabella. Se il numero per il paese o della regione da cui si desidera telefonare non è elencato, contattare il rivenditore o il rappresentante commerciale IBM. I tempi di risposta possono variare in base al numero e alla natura delle chiamate ricevute.

Supporto di 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana	
Canada (solo per Toronto)	416-383-3344
Canada	1-800-565-3344
Stati Uniti e Porto Rico	1-800-772-2227
Tutti gli altri paesi e regioni	Visitare il sito web corrispondente al seguente indirizzo: http://www.ibm.com/pc/support/, e fare clic su **Support Phone List**.

Dichiarazione di garanzia limitata IBM Z125-4753-06 8/2000

Parte 1 - Condizioni generali

Parte 1 - Condizioni generali e Parte 2 - Condizioni specifiche del paese. Le condizioni previste nella Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dall'IBM in questa Dichiarazione di garanzia si riferiscono solo alle macchine acquistate per uso proprio (non per la rivendita) presso l'IBM o presso un rivenditore. Il termine "Macchina" si riferisce a una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, gli elementi, accessori o ad una qualsiasi combinazione di essi. Tale termine non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. Se non diversamente specificato dalla IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo al paese in cui la macchina viene acquistata. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia limitata influisce sui diritti dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni. Per eventuali domande, rivolgersi all'IBM o ad un rivenditore.

Garanzia per le macchine IBM: IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications ("Specifiche"). Il periodo di garanzia previsto per una Macchina è preventivamente fissato ed ha inizio a partire dalla data di installazione della Macchina stessa. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta di acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore.

Se, durante il periodo di garanzia, la Macchina non funziona nel modo garantito e la IBM (o il rivenditore) non è in grado di renderla funzionante nè di sostituirla con una macchina funzionalmente equivalente, è possibile restituire la macchina al punto vendita ed ottenere il rimborso.

Limitazione di garanzia: La garanzia non prevede la riparazione o la sostituzione di una Macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio o malfunzionante a causa di prodotti per i quali l'IBM non è responsabile. La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO.

Componenti coperti da garanzia: La IBM non garantisce un funzionamento della Macchina ininterrotto e privo di errori. Eventuale assistenza tecnica fornita per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica, sarà fornita **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Servizio di garanzia: Per ottenere il servizio di garanzia per la Macchina, rivolgersi alla IBM o al proprio rivenditore. Se la macchina non è registrata con IBM, potrebbe essere richiesta una prova d'acquisto.

L'IBM o il rivenditore forniscono servizi di riparazione o sostituzione, sia presso l'utente che in un centro di assistenza, in modo da rendere le Macchine conformi alle specifiche. L'IBM o il rivenditore forniranno determinati tipi di assistenza per la Macchina a seconda del paese di installazione della Macchina stessa. A sua discrezione, l'IBM o il rivenditore locale, 1) riparerà o sostituirà la macchina difettosa e 2) fornirà assistenza a domicilio o presso un centro di assistenza. Inoltre IBM o il rivenditore potranno gestire ed installare le modifiche tecniche relative alla macchina.

Alcuni componenti delle macchine IBM, sono progettate come "CRU" (Customer Replaceable Units), ad esempio, tastiere, memoria, o unità disco fisso. L'IBM invia le CRU agli utenti che ne fanno richiesta. Tutte le CRU difettose devono essere restituite entro 30 giorni dalla data di ricezione delle stesse. L'utente dovrà scaricare il codice della macchina e il codice interno concesso su licenza da un sito Web IBM o da altri supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite da IBM.

Se la garanzia prevede la sostituzione della Macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Molti di questi dispositivi, conversioni o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti e la relativa restituzione all'IBM. Per un componente rimosso viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte dell'IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, componenti, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, è necessario che l'utente accetti le seguenti condizioni:

1. assicurarsi che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della Macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una Macchina di cui non si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
   a. seguire le procedure di analisi e determinazione del problema e di richiesta di assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
   b. assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla macchina;
   c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
   d. informare l'IBM o il rivenditore riguardo gli spostamenti della Macchina.

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della Macchina durante il periodo in cui è in possesso della IBM o durante il trasporto della Macchina stessa.

Né l'IBM né il rivenditore è responsabile per qualsiasi tipo di informazioni contenute nella Macchina che si restituisce all'IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Limitazione di responsabilità: Si possono verificare casi in cui, a causa di inadempienza da parte della IBM, si potrebbe avere diritto al risarcimento dei danni dalla IBM. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni diretti, fino a coprire le spese per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.

   Tali limitazioni sono applicabili anche ai fornitori Rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi e dell'IBM stessa.

IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI L'IBM, I FORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Legge governativa

Legge governativa: Sia l'utente che la IBM acconsentono all'applicazione delle leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina al fine di disciplinare, interpretare e applicare tutti i diritti, i doveri e gli obblighi della IBM che scaturiscono o si riferiscono in qualche modo a questo contratto, indipendentemente dai conflitti dei principi di diritto.

Parte 2 - Termini specifici per i paesi

AMERICA

BRASILE

Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:*
Ogni contenzioso relativo a questo Accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Per ottenere in Canada il servizio di garanzia della IBM, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi della Provincia di Ontario.

STATI UNITI

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

ASIA DEL PACIFICO

AUSTRALIA

Garanzia per Macchine IBM: *Il seguente paragrafo In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Trade Practices Act 1974 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In caso di inadempienza dell'IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità dell'IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi dello Stato o del Territorio.

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Dispute e differenze relative a questo Accordo saranno competenza di Singapore in accordo con i ruoli della Camera di commercio(ICC). L'arbitro o gli arbitri designati in conformità con questi ruoli avranno il potere di giudicare in base alle proprie competenze e sulla validità dell'Accordo sottoposto a giudizio. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso.

I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Il terzo arbitro avrà il ruolo di presidente per il procedimento. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente dell'ICC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

La versione in lingua Inglese di tale Accordo prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG E MACAO

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi della Regione ad amministrazione speciale di Hong Kong

INDIA

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*
1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o a proprietà e sarà limitata ai ai casi di negligenza da parte dell'IBM;
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

Giappone

Legge governativa: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.

NUOVA ZELANDA

Garanzia per Macchine IBM: *Il seguente paragrafo In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Garantees Act.

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguitoè stato aggiunto a questa sezione:*
Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarentees Act.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce questa sezione:*
Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato di New York (se leggi locali non richiedono diversamente) per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Ciascuna disputa relativa a questo Accordo verrà prima risolta da negoziazioni amichevoli, se tale procedura non riesce entrambe le parti hanno il diritto di rivolgersi alla China International Economic and Trade Arbitration Commission in Pechino, la PRC, per il suo giudizio in accordo alle regole di arbitrio vigenti. Il tribunale di arbitrio sarà costituito da tre arbitri. Le lingue utilizzate saranno l'Inglese ed il Cinese. La sentenza arbitrale sarà finale e vincolante per le parti garantita dalla Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

I costi arbitrali saranno imputati alla parte perdente a meno che non venga deciso diversamente.

Nel corso della procedura, questo Accordo continuerà ad essere attivo fatta eccezione per le parti in disputa e in attesa di giudizio.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EMEA
I termini di questa Dichiarazione di garanzia limitata sono applicabili alle macchine acquistate presso la IBM o un rivenditore IBM.

Garanzia di servizio: Se è stata acquistata una macchina IBM Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera o Regno Unito, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM. Se è stata acquistata una macchina IBM Albania, Armenia Belarus, Bosnia e Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakihstan, Kirghizia, Repubblica Federale della Yugoslavia, Repubblica Federale della Iugoslavia, ex Repubblica di Macedonia (FYROM)FYROM), Moldova, Polonia, Romania, Russia, Repubblica slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se la macchina IBM viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

Legge governativa: Le leggi applicabili che governano, interpretano e rafforzano i diritti, doveri e obblighi di ciascun soggetto che impugna tale Accordo, nel rispetto dei principi di legge, e i termini di leggi peculiari dei singoli Paesi, e la corte competente per tale Accordo sono quelle del paese in cui viene fornito il servizio di garanzia fatta eccezione per 1)Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Ungheria, Repubblica Federale della Iugoslavia, ex Repubblica di Macedonia (FYROM), Romania, Slovacchia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldavia, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina e Uzbekistan, le leggi dell'Austria vengono applicate; 2) Estonia, Lettonia, e Lituania, le leggi della Finlandia vengono applicate; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Camerun, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Ciad, Congo, Gibuti, Repubblica democratica del Congo, Guinea equatoriale, Francia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa d'Avorio, Libano, Mali, Mauritania, Marocco, Nigeria, Senegal, Togo e Tunisia, l'interpretazione di tale Accordo e le relazioni legali tra le parti saranno determinate in base alle leggi francesi e tutte le dispute relative a tale Accordo, inclusi procedimenti sommari, saranno di competenza esclusiva della Corte Commerciale di Parigi; 4) Angola, Bahrein, Bostswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbawe, questo Accordo verrà governato dalla legge Inglese e le relative dispute saranno di competenza

della giurisdizione delle corti Inglesi; e 5) in Grecia, Israele, Italia, Portogallo e Spagna i contenziosi relativi a questo Accordo saranno di competenza rispettivamente delle corti di Atene, Tel Aviv, Milano, Lisbona e Madrid.

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA E GERMANIA

Garanzia per Macchine IBM: *Il testo di seguito riportato sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*
La garanzia prevista per una macchina IBM copre il funzionamento della macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della macchina alle specifiche.

I seguenti paragrafi sono aggiunti a questa sezione:

Il periodo minimo di garanzia previsto è sei mesi. Nel caso in cui il rivenditore o la IBM non possano procedere alla riparazione della macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto dellamacchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la macchina ed ottenere il rimborso totale.

Limitazioni di garanzia: *Il secondo paragrafo non è applicabile.*

Servizio di garanzia: *Il testo di seguito In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto alla IBM della macchina malfunzionante saranno a carico della IBM stessa.

Limitazioni di responsabilità: *Il seguente paragrafo è stato aggiunto in questa sezione:*
esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del punto 2:
La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*
Come per altri danni reali diretti, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto segue sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*
In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM, è limitata a: *(punti 1 e 2 invariati).*

IRLANDA

Limitazione della garanzia: *Il testo di seguito In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse tutte le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazioni di responsabilità: *Il testo riportato sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*
1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM;e
2. 2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino al 125 percento del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della Macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente paragrafo è stato aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità della IBM derivante da fatto illecito o inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

ITALIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto segue sostituisce la seconda frase nel primo paragrafo*
Salvo alcuni esempi, diversamente forniti dalla legge obbligatoria, la IBM è responsabile di:
1. *(invariato)*
2. come per altri danni reali diretti in tutte le situazioni imputabili ad una deficienza dell'IBM o relative a tale accordo, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la Macchina oggetto del reclamo.
Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo sostituisce il terzo paragrafo di questa sezione:
Salvo le diverse indicazioni di legge, l'IBM ed il rivenditore non sono responsabili per: *((punti 1 e 2 invariati)* 3) danni indiretti, anche nel caso in cui l'IBM o il rivenditore fossero stati informati della loro possibilità.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguitoIn questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
La responsabilità della IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

REGNO UNITO

Limitazioni di responsabilità: *Il testo riportato sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*
1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e;
2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 150.000 sterline o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Il seguente punto è stato aggiunto a questo paragrafo:
3.inadempienza di obblighi da parte della IBM previsti nella sezione 12 del Sale of Goods Act 1979 o nella Sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il testo di seguito è stato aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità della IBM derivante da fatto illecito o inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

Appendice E. Informazioni sulla garanzia nella Comunità Europea

Consumers in the European Union have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. This legislation may apply to you if you purchased this product as a consumer (that is, as a natural person, and for personal use which is not related to your trade, business or profession). To obtain warranty service under this legislation, you will need to present the proof of purchase to IBM, together with an indication that you are a consumer.

Dans l'Union européenne, les consommateurs disposent de droits selon la loi en vigueur nationale régissant la vente de biens de consommation. Cette loi peut vous être applicable si vous avez acheté ce produit en tant que consommateur (c'est-à-dire, en tant que personne physique, et pour un usage privé qui n'a aucun rapport avec votre commerce, votre métier ou profession). Pour bénéficier du service prévu par la Garantie dans le cadre de cette loi, vous devez présenter la preuve d'achat correspondante à IBM, en lui indiquant que vous êtes un consommateur.

I consumatori dell'Unione Europea sono tutelati dalla legislazione nazionale che regola la vendita dei beni al consumatore. Tale legislazione può essere applicata se il prodotto è stato acquistato da un consumatore (vale a dire, una persona fisica e per uso personale non legato al commercio, all'azienda o alla professione svolta). Per ottenere il servizio di garanzia con questa legislazione, occorre presentare una prova di acquisto alla IBM, insieme con l'indicazione che il richiedente è un consumatore.

In der Europäischen Union haben die Verbraucher nach der geltenden nationalen Gesetzgebung Rechte hinsichtlich des Verbrauchsgüterkaufs. Diese Gesetzgebung kann für Sie gelten, wenn Sie dieses Produkt als Privatkunde erworben haben (d. h. als natürliche Person und für den persönlichen Gebrauch, der nicht mit Ihrem Gewerbe, Ihrem Unternehmen oder Ihrer beruflichen Tätigkeit zusammenhängt). Um unter dieser Gesetzgebung Garantieservice zu erhalten, müssen Sie IBM den Kaufnachweis zusammen mit einem Nachweis dafür, dass Sie Privatkunde sind, vorlegen.

Los consumidores de la Unión europea tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que regula la venta de bienes de consumo. Esta legislación puede aplicarse en su caso si ha adquirido este producto como un consumidor (es decir, como una persona natural y para uso personal que no esté relacionado con su comercio, negocio o profesión). Para obtener servicio de garantía de acuerdo con esta legislación, tendrá que presentar el justificante de compra a IBM, junto con información indicando que es un consumidor.

Na União Europeia, os consumidores gozam de direitos legais nos termos da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Esta legislação poderá ser-lhe aplicável caso tenha adquirido este produto na qualidade de consumidor (ou seja, um indivíduo, para utilização pessoal, não relacionada com a sua actividade profissional, comercial ou negócio). Para obter serviço de garantia nos termos desta legislação, terá que apresentar a prova de compra à IBM, em conjunto com a indicação de que adquiriu o produto na qualidade de consumidor.

Forbrugere i EU har via gældende national lovgivning visse rettigheder i forbindelse med salg af forbrugsvarer. Denne lovgivning gælder muligvis for dig, hvis du har anskaffet dette produkt som forbruger, dvs. som fysisk person og til personlig brug og ikke i forbindelse med dit fag, din forretning eller din profession. For at opnå garantiservice i henhold til denne lovgivning skal du vise kvitteringen for købet af produktet til IBM og angive, at du er forbruger.

Klanten in de Europese Unie hebben wettelijke rechten onder toepasselijke landelijke wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumptiegoederen. Deze wetgeving is mogelijk op u van toepassing als u dit product als consument hebt aangeschaft (dat is als natuurlijk persoon en voor persoonlijk gebruik dat niet in verband staat tot uw handel, zaken of beroep). Voor het verkrijgen van garantieservice onder deze wetgeving moet u het bewijs van aankoop kunnen tonen aan IBM, samen met een indicatie dat u een consument bent.

EU-maissa kuluttajilla on kulutustavaroiden myyntiä koskevan paikallisen lainsäädännön mukaiset oikeudet. Tämä lainsäädäntö saattaa koskea teitä, jos olette hankkinut tämän tuotteen kuluttajana (luonnollisena henkilönä kaupankäyntiin, liiketoimintaan tai ammatinharjoittamiseen liittymättömä henkilökohtaiseen käyttöön). Täyttäkää tässä tapauksessa alla olevat tie ja toimittakaa kortti IBM:lle rekisteröintiä varten. IBM käyttää tietoja varmistaakseen, että teille kuuluvat kuluttajan oikeudet toteutuvat.

Konsumenter inom EU har lagliga rättigheter i enlighet med tillämplig lagstiftning i varje land, avseende försäljning av konsumentvaror. Denna lagstiftning kan gälla dig, om du har köpt varan i egenskap av konsument (med konsument avses en fysisk person som köper en vara för personligt bruk, ej relaterat till personens yrkesmässiga verksamhet). Om du vill ha garantiservice i enlighet med denna lagstiftning, måste du visa upp ett inköpsbevis för IBM, tillsammans med något som tyder på att du är konsument.

Οι καταναλωτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν νόμιμα δικαιώματα βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η νομοθεσία αυτή εφαρμόζεται στην περίπτωσή σας εάν αγοράσατε αυτό το προϊόν ως καταναλωτής (δηλαδή ως φυσικό πρόσωπο και για προσωπική χρήση που δεν σχετίζεται με την επιχείρηση ή το επάγγελμά σας). Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης βάσει της εν λόγω νομοθεσίας, θα πρέπει να προσκομίσετε στην IBM την απόδειξη αγοράς και να δηλώσετε ότι είστε καταναλωτής.

Appendice F. Informazioni particolari

E’ possibile che IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrate in questo documento in tutti i paesi. Consultare il rappresentante IBM locale per in formazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Qualsiasi riferimento a programmi, prodotti o servizi IBM contenuto in questa pubblicazione non significa che soltanto tali prodotti, programmi o servizi possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dall’IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione dei diritti di proprietà individuale o altri diritti dell’IBM. Valutazioni e verifiche operative in relazione ad altri prodotti, eccetto quelli espressamente previsti dall’IBM, sono di esclusiva responsabilità dell’utente.

L’IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni o licenze, può rivolgersi a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Deutschland

L’INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE “COSI’ COM’E’” SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITA’ ED IDONEITA’ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcune giurisdizioni non escludono le garanzie implicite; di conseguenza la suddetta esclusione potrebbe, in questo caso, non essere applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le correzioni relative saranno incluse nelle nuove edizioni della pubblicazione. L’IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

I prodotti descritti in questa documentazione non sono destinati all’utilizzo di applicazioni che potrebbero causare danni a persone. Le informazioni contenute in questa documentazione non modificano o non influiscono sulle specifiche dei prodotti IBM o sulla garanzia. Nessuna parte di questa documentazione rappresenta l’espressione o una licenza implicita fornita nel rispetto dei diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti IBM. Tutte le informazioni in essa contenute sono state ottenute in ambienti specifici e vengono presentate come illustrazioni. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi varii significativamente.

Tutti i commenti ed i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall’IBM e dalla Selfin e diventeranno esclusiva delle stesse.

Qualsiasi riferimento contenuto in questa pubblicazione relativo a siti Web non IBM viene fornito solo per comodità e per essi non è fornita alcuna approvazione. Il materiale relativo a tali siti Web non fa parte del materiale fornito con questo prodotto IBM e l’utilizzo è a vostro rischio e pericolo.

Qualsiasi esecuzione di dati, contenuta in questo manuale, è stata determinata in un ambiente controllato. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi varii significativamente. E’ possibile che alcune misure siano state eseguite su sistemi di sviluppo e non viene garantita che tali misure siano le stesse sui sistemi disponibili. Inoltre, è possibile stimare alcune misure mediante l’estrapolazione. I risultati correnti possono variare. E’ necessario che gli utenti di questo documento verifichino i dati applicabili per l’ambiente specifico.

Marchi

I seguenti termini sono marchi della International Business Machines Corporation.

IBM
Logo IBM
Centro assistenza

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Altri nomi di servizi, prodotto o società sono marchi di altre società.

Informazioni sull’emissione elettromagnetica

Macchina - Proiettore video/dati iLV300 IBM

Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Quest’apparecchiatura è stata sottoposta a verifiche e trovata conforme con le limitazioni dei dispositivi digitali di classe B, secondo l’articolo 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono state progettate per fornire un’adeguata protezione contro interferenze nocive in caso di installazione domestica. Quest’apparecchiatura genera, utilizza, e può irradiare emissioni elettromagnetiche e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non sussiste garanzia che non siano prodotte interferenze in una determinata installazione. Se l’apparecchiatura dovesse causare interferenze nocive alle ricezioni radiofoniche e televisive, determinate dallo spegnimento e dall’accensione del dispositivo, l’utente è invitato a ovviare a tali interferenze seguendo le fasi di seguito riportate:

- Orientare o riposizionare l’antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l’elaboratore e il ricevitore.
- Collegare l’elaboratore ad una presa o un circuito diversi da quelli a cui è collegato il ricevitore.
- Per informazioni, consultare un rivenditore autorizzato IBM oppure un rappresentante del servizio assistenza.

E’ necessario utilizzare cavi e connettori adeguatamente schermati e muniti di messa a terra di sicurezza in conformità ai limiti di emissione FCC. I cavi e i connettori adeguati sono disponibili presso i rivenditori autorizzati IBM. L’IBM non è responsabile per alcuna interferenza radiofonica o televisiva causata dall’utilizzo di cavi e connettori non consigliati, o da cambiamenti e modifiche dell’apparecchiatura effettuate da personale non autorizzato. Modifiche e cambiamenti effettuati da personale non autorizzato possono invalidare l’utilizzo dell’apparecchiatura.

Questo dispositivo è compatibile alla Parte 15 delle Regole FCC. L’operazione è soggetta alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo potrebbe non causare

interferenze nocive e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare operazioni non desiderate.

Parte responsabile:
International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel.: 1-919-543-2193

FC Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

Quest'apparecchiatura digitale di Classe B è conforme alla ICES-003 del Canada.

Avis de conformite a la reglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungbescheinigunglaut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmungmit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.

EN 55022 Hinweis:

"Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgetlegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmungzu der industriellen Störquelle zu vergrößern."

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

Unione Europea - direttiva per le emissioni

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/ECC per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

L'IBM non accetta alcuna responsabilità per eventuali non conformità ai requisiti di protezione, causate da modifiche non autorizzate al prodotto, incluso l'utilizzo di schede compatibili di altri produttori.

Questo prodotto è stato verificato e trovato conforme alle limitazioni per Information Technology Equipment di classe B basate sulla norma europea EN 55022.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad électromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서

주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品